

# ORÍGENES



## II Encuentro de saberes Memorias Trazos de un tejido colectivo 2012





## Proyecto Orígenes



Colombia, un país biodiverso y multicultural, se reconoce en su pluralidad por medio de la artesanía. La riqueza de nuestra Nación se manifiesta en el conocimiento ancestral, en las tradiciones presentes en los oficios, el uso de materiales y las expresiones simbólicas que se ponen en juego en el ejercicio artesanal.

Ecopetrol S.A. y Artesanías de Colombia S.A. se comprometieron a sumar esfuerzos para impulsar un proceso social que busca el reconocimiento del valor de nuestra biodiversidad, exaltar la memoria viva y fortalecer nuestras tradiciones culturales. Desde el año 2011, nos hemos aproximado a más de 30 comunidades indígenas y afro descendientes de diferentes regiones del país, para celebrar un diálogo intercultural que evoque la tradición y favorezca la innovación.

Con la participación de líderes, artesanos y un equipo interdisciplinar, hemos venido construyendo procesos acorde a la realidad de cada comunidad. Buscamos motivar la artesanía como una alternativa productiva y sostenible, vale decir, como una fuente inagotable de oportunidades.

## ECOPETROL

Javier Genaro Gutiérrez Pemberthy  
*Presidente de Ecopetrol*

María Tonelli Sokolich  
*Jefe de Gestión Social*

Gonzalo Murillo Escobar  
*Coordinador de Direccionamiento Estratégico de Gestión Social*

Napo León Gómez Cerón  
Marcela Pardo Jiménez  
Camila Pardo Pérez  
*Profesionales Unidad de Gestión Social*

## ARTESANÍAS DE COLOMBIA S.A.

Aida Vivian Lechter De Furmanski  
*Gerente General*

Iván Orlando Moreno Sánchez  
*Subgerente de Desarrollo  
Director de Proyecto*

Leila Marcela Molina Caro  
*Profesional Subgerencia de Desarrollo  
Coordinadora técnica del Proyecto*

Marisol Pérez Rozo  
*Profesional Subgerencia de Desarrollo  
Lider de Diseñadores*

Niyireth Aponte, *Diseñadora Industrial*  
Constanza Arévalo, *Maestra Textil*  
Edward Barragán, *Diseñador Industrial*  
Álvaro Iván Caro, *Diseñador Industrial*  
Iván Andrés Escobar, *Diseñador Industrial*  
Diana Franco, *Maestra Textil*  
Claudia Garavito, *Maestra Textil*  
Yilber González, *Diseñador Industrial*  
Diego Granados, *Diseñador Industrial*  
Oscar Nuñez, *Diseñador Industrial*  
Rosnery Pineda, *Maestra Textil*  
Gloria Rodríguez, *Diseñadora Gráfica*  
Adriana Sáenz, *Diseñadora Industrial*  
María Elena Uribe, *Maestra Textil*

Carolina Bermúdez, *Antropóloga y Filósofa*  
Hanni Andrea Concha, *Antropóloga*  
María Fernanda Galindo, *Antropóloga*  
Ricardo de la Pava, *Biólogo*  
*Equipo Interdisciplinario Asesores  
Artesanías de Colombia*

Carlos A. Rodríguez Fernández, *Biólogo*  
*Director Tropenbos Internacional Colombia*

María Clara Van der Hammen, *Antropóloga*  
Sandra Frieri Gilchrist, *Psicóloga*  
Jan Willem Meurkens, *Producción Video*  
Carlos Hernández, *Sonido Video*  
*Equipo Tropenbos Internacional Colombia*

Apoyo realización y sistematización II. Encuentro de Saberes

Niyireth Aponte Sandoval  
Mónica Parra Rodríguez  
*Diseño y Diagramación*  
María Fernanda Galindo y Carolina Bermúdez  
*Redacción y Edición*  
Daniel Ramírez y Hanni A. Concha  
*Corrección de estilo*  
Multi Impresos s.a.s  
*Impresión*

Trazos de un tejido colectivo.



II  
Encuentro  
de saberes  
**2012**



# ORÍGENES

Honrando las raíces de la artesanía colombiana

Caracterización de grupos  
rurales y afrodescendientes  
en implementación de un  
curso de diseño de productos  
de alto valor agregado  
en artesanías





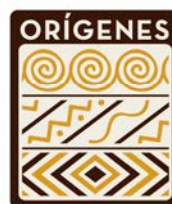


artesanías de colombia



ecopetrol

“Caracterización de grupos indígenas y afro a nivel nacional para implementar planes de acción concordantes con sus planes de vida y enfocados a fortalecer sus tradiciones artesanales”





# CONTENIDO

	Pg.
<b>Prólogo</b>	
Carta de Presentación Artesanías de Colombia S.A.....	8
Historias de Orígen Tropenbos Internacional Colombia .....	9
<b>Introducción</b>	
El Origen de un Tejido.....	10
Primer Encuentro de Saberes, un “Recorrido desde los Orígenes”.....	12
Segundo Encuentro de Saberes: “Trazos de un tejido colectivo”.....	13
La palabra que teje el pensamiento .....	15
<b>Enlace y desarrollo del Encuentro</b>	
Apertura a partir de un tejido de araña.....	16
Manteles, la palabra en intercambio.....	18
Red de Experiencias.....	26
Desenlace del tejido de araña.....	60
Testimonios de los delegados .....	62
Conclusiones .....	64

## HONRAR LAS RAÍCES DE LA ARTESANÍA COLOMBIANA

---

A través de este proyecto Ecopetrol S.A. y Artesanías de Colombia S.A. se han propuesto articular esfuerzos para reconocer el inmensurable valor de nuestra biodiversidad, fortalecer nuestras ricas tradiciones culturales y nuestra memoria viva, facilitando un intercambio de saberes que ha permitido acercarnos a muchos de los grupos étnicos que constituyen nuestra diversidad.

La invaluable cultura material de nuestras comunidades refleja el conocimiento ancestral, las tradiciones presentes en los oficios, el uso de materiales y las expresiones simbólicas que toman forma en preciosos objetos que cuentan las historias de sus creadores.

Visitar cada lugar, conocer cada historia, contar la propia y celebrar un diálogo intercultural en que nos conocemos y reconocemos a través de la tradición y la innovación, nos permite soñar la artesanía como una alternativa productiva y sostenible para sus creadores.

Encontrarnos de nuevo, volvernos a escuchar, construir conjuntamente este maravilloso sueño y compartirlo con las 34 comunidades que han hecho parte de Orígenes durante el último año, nos permite entender y ser entendidos, compartir los pensamientos, voces e ideas que construyen el futuro.

Una vez más, agradecemos a las comunidades por su enorme generosidad y por compartir con todos nosotros su infinita paciencia y sabiduría.

Leila M. Molina Caro D.I.  
Coordinadora Proyecto



Detrás de cada objeto existen historias, algunas de ellas corresponden a narraciones milenarias, otras a eventos más recientes e inclusive a contextos personales e interpretaciones propias del creador o recreador de dicho objeto. Las piezas y artefactos, que denominamos con facilidad artesanías, poseen una gran diversidad de significados que van desde recreaciones de mitos, usos rituales o utilitarios cotidianos, que son importantes de resaltar.

Así como en la arqueología se reconstruyen piezas complejas a partir de diminutos fragmentos, las historias orales sobre los objetos reconstruyen los contextos culturales de las distintas creaciones. El tener mayor claridad sobre los contextos de las piezas que se exponen y se venden en la gran feria de Expoartesanías, fue la intención principal del Encuentro de Saberes entre un buen grupo de artesanos invitados, provenientes de muchas partes del país. Reunir a las personas en torno al significado de los objetos trae muchas enseñanzas para todos. Aunque para muchos investigadores y expertos las piezas deben hablar por sí mismas, es necesario recrear y reconstruir las historias asociadas, con el fin de dar a conocer sus contextos culturales, sociales y personales de la creación y comunicar al público asistente esta información, con lo cual se resalta el sentido de las obras; de acuerdo con esto, es claro que cuando se conocen los orígenes se respetan más los artefactos y sus significados.

Durante el Encuentro de Saberes, los artesanos seleccionaron, en principio, una pieza emblemática para compartir sus conocimientos con los demás, en un ejercicio de intercambio de experiencias. Los resultados de este encuentro fueron muy importantes, en el sentido de generar mayor interés por profundizar en el conocimiento de los artefactos, ya que muchos de los artesanos reproducen una forma, pero no conocen sus significados, mientras otros no entienden cómo una pieza de su cultura material puede ser interesante para el mundo de los “blancos”, puesto que allí no tiene ningún sentido sagrado o ritual.

El intercambio de saberes incluyó también un extenso diálogo sobre las materias primas, el proceso de elaboración de las piezas, sus acabados y los problemas asociados a la comercialización, transporte, bodegaje, atención al cliente y demás aspectos relacionados con la venta de los productos; es decir, el conjunto complejo de procesos y actores del sector artesanal. En este sentido, la promoción de los intercambios de saberes y los talleres de capacitación con asesores y artesanos permiten el aprendizaje mutuo, lo cual tiene impactos positivos en la interacción con los actores de la cadena de valor en la artesanía, para así promover el mejoramiento permanente del sector. Ojalá este tipo de eventos se continúe apoyando en el futuro y llegue a hacer parte fundamental del diálogo de saberes que acompañe todos los encuentros y ferias de los artesanos en el país.

## EL ORIGEN DE UN TEJIDO

El “Proyecto Orígenes” es el resultado del convenio entre Ecopetrol y Artesanías de Colombia S.A., titulado “*Caracterización de grupos indígenas y afro a nivel nacional para implementar planes de acción concordantes con sus planes de vida y enfocados a fortalecer sus tradiciones artesanales*”. Esta iniciativa fue estructurada conjuntamente con el área de Gestión Social de Ecopetrol en el año 2011 y ha sido ejecutada por un equipo interdisciplinario de la Subgerencia de Desarrollo de Artesanías de Colombia S.A. El “Proyecto Orígenes” ha estado orientado a trabajar de manera conjunta con los artesanos las diferentes técnicas y oficios artesanales, con miras a fortalecer las tradiciones culturales y consolidar la actividad artesanal como una alternativa productiva.

Desde hace más de un año el equipo interdisciplinario ha venido trabajando con 32 comunidades indígenas y tres 3 comunidades afro descendientes, ubicadas en diferentes regiones del territorio nacional. Con cada uno de estos grupos hemos estructurado planes de acción acordes a las realidades y particularidades de sus actividades artesanales y contextos socio-culturales. Estos planes de acción están consignados en documentos que incluyen los objetivos, estrategias, actividades y resultados esperados frente a cada situación identificada. Para esto, hemos planteado actividades relacionadas con los cuatro componentes que constituyen el proyecto:

1. Desarrollo Humano.
2. Diseño y Desarrollo de Producto.
3. Asistencia técnica y materias primas.
4. Comercialización.

Las actividades diseñadas para cada uno de estos componentes se han planteado desde diferentes disciplinas. Como parte del proceso han surgido perspectivas complementarias desde el diseño, la etnobiología, y la antropología, las cuales han entrado a dialogar con los conocimientos tradicionales de cada una de las comunidades. La conformación de este equipo interdisciplinario, el diálogo entre diferentes tipos de conocimientos y la implementación de metodologías de trabajo enfocadas a la diversidad cultural, ha traído grandes aprendizajes para los asesores involucrados, para los artesanos y para Artesanías de Colombia S.A. A partir de estas posibilidades metodológicas, en cada comunidad se han desarrollado procesos particulares. Algunos artesanos han compartido sus testimonios respecto a estas experiencias<sup>1</sup>:

*“...Tiene más significado, yo ya no sabía qué significaba, hoy ya sé qué significan, yo siempre hacía dibujos solos ya estoy con la simbología ancestral. Tenemos nuevos diseños que son tres. Lo que a mí más me gustó fue que yo no tenía idea qué utilizaban los viejos y contando toda esa historia se va recuperando lo que se pierde...”.*

Artesano Proyecto

*“Les dijimos que era del rescate de los abuelos, nosotras no valorábamos, lo que hacemos, pero no con claridad del valor que le tenemos que dar, y ahora lo entendemos mejor...”.*

Artesana Proyecto

Teniendo en cuenta la importancia de compartir con otros grupos estas experiencias, hemos constituido dos Encuentros de Saberes como espacios valiosos de intercambio entre los delegados de las diferentes comunidades y entre los delegados y los asesores del “Proyecto Orígenes”. De esta manera, al finalizar los años 2011 y 2012, los delegados han sido invitados por el proyecto a la ciudad de Bogotá, para identificar los aprendizajes adquiridos en el marco del proyecto y como antesala a la participación en la feria de Expoartesanías. A partir de estos intercambios se han generado lazos entre las diferentes comunidades que participan en el proyecto, resultando así un gran tejido colectivo.

<sup>1</sup> Estos testimonios fueron expresados por los artesanos del proyecto Orígenes durante las entrevistas realizadas por las asesoras del Proyecto de Investigación y Gestión del Conocimiento: Angélica Peñaloza, Carmen Sanjinés y Valentina Urrea (2012).



## RECORRIDO DESDE LOS ORÍGENES

El I. *Encuentro de Saberes*, llevado a cabo en diciembre de 2011 en la ciudad de Bogotá, fue pensado como un espacio para el diálogo intercultural, con el fin de motivar el intercambio de experiencias entre los artesanos, médicos tradicionales, docentes y asesores de Artesanías de Colombia S.A., quienes estrecharon un fuerte vínculo y dieron inicio al tejido del “Proyecto Orígenes”. A este encuentro asistieron delegados de las 16 comunidades que visitamos durante el año 2011 y representantes de otras 14 comunidades que estaríamos visitando al inicio de 2012. De esta manera contamos con la participación de un total de 32 representantes de 30 comunidades diferentes.

A partir de las distintas actividades realizadas desde el 12 hasta el 16 de diciembre de 2011, empezamos a tejer un camino hacia el encuentro con las tradiciones de los grupos de artesanos. Cada uno de los invitados compartió los significados, usos, técnicas e historias de los objetos que trajeron consigo al evento, presentando piezas representativas de la cultura material de su etnia o comunidad. A lo largo de este primer evento debatimos varios temas relacionados con la actividad artesanal y realizamos un recorrido para reconocer el espacio comercial de Expoartesanías 2011.

Los temas que discutimos en grupos de trabajo con los participantes, fueron retomados por los 3 miembros del Comité de Expertos: Carlos A. Rodríguez - Biólogo y Director de la Fundación Tropenbos Internacional Colombia; Álvaro Soto - Antropólogo y Director de la Fundación Neotrópico y Juan Pablo Salcedo - Decano de la facultad de Diseño, Imagen y Comunicación de la Universidad del Bosque. Cada uno de los expertos contó con un espacio en la agenda académica de Expoartesanías 2011 para presentar una conferencia abierta al público, discutiendo aspectos de la actividad artesanal y cultura material desde su experticia y experiencia.

La participación de los tres expertos durante las conferencias de la agenda académica de Expoartesanías, a las cuales asistimos junto con los invitados al *I. Encuentro de Saberes*, hizo aún más evidente la pertinencia del Comité de Expertos como parte del “Proyecto Orígenes”. Esto, teniendo en cuenta que los temas tratados durante las conferencias, también fueron discutidos al inicio del proyecto, cuando definimos los primeros lineamientos, orientados a reconocer y respetar la diversidad de los pueblos indígenas y afro descendientes vinculados al proceso. De la mano con estos lineamientos, el *I. Encuentro de Saberes* fue el primer espacio colectivo del proyecto, el cual posibilitó un rico intercambio entre culturas y un reconocimiento de la diversidad cultural de nuestro país.

Este compromiso y trabajo conjunto fue simbolizado durante la ceremonia de cierre del *I. Encuentro de Saberes*, en la que cada uno de los participantes pasó al centro del salón y amarró una semilla a un bastón de mando Embera. Este bastón quedó en las oficinas de ARTESANÍAS DE COLOMBIA S.A. como símbolo del encuentro entre diferentes culturas y de la fuerza que necesitaríamos para desarrollar los procesos futuros. Las experiencias del *I. Encuentro de Saberes* fueron registradas en una cartilla similar a ésta, la cual se puede consultar en el CD adjunto al presente documento, titulada “**Un recorrido desde los Orígenes**”.

## Segundo Encuentro de Saberes

### TRAZOS DE UN TEJIDO COLECTIVO

El *II. Encuentro de Saberes* tuvo lugar en la ciudad de Bogotá entre el 3 y el 5 de diciembre, días antes de empezar la feria de Expoartesanías 2012. En esta oportunidad participaron 32 artesanos delegados y cuatro acompañantes, provenientes de 32 de las 35 comunidades vinculadas al proyecto durante el segundo año. En esta ocasión, el Encuentro buscó generar un espacio de aprendizaje en el que los artesanos pudieran compartir sus propias experiencias, evaluar los procesos vividos hasta el momento y expresar sus expectativas acerca del evento y de las siguientes fases del proyecto que se desarrollarían durante el año 2013. Como actividad previa al Encuentro, los asesores del “Proyecto Orígenes” viajaron durante el mes de Noviembre de 2012, para reunirse con los

artesanos de cada comunidad, con el fin de seleccionar conjuntamente a un delegado y analizar el proceso realizado hasta ese momento.

De esta manera en el mes de Diciembre de 2012, nos reunimos con representantes de una diversidad de orígenes, quienes compartieron sus cantos en lengua, los colores de sus vestidos tradicionales, los significados de las pinturas faciales, sus pensamientos e ideas, al igual que las descripciones e historias de los objetos que son elaborados en sus comunidades. Con el fin de facilitar el intercambio y generar espacios de comunicación, el equipo del “Proyecto Orígenes”, junto con el apoyo del equipo de la Fundación Tropenbos Colombia, construimos una secuencia de actividades que dio vida al *II. Encuentro de Saberes*. La participación del equipo de Tropenbos enriqueció de gran manera el contenido del evento, teniendo en cuenta la experiencia y recorrido que tienen en el trabajo participativo con comunidades indígenas y afro descendientes.

Entre las actividades realizadas se destacaron las mesas de trabajo, o manteles, durante las cuales se entablaron diálogos entre asesores y artesanos de acuerdo a temas relacionados con el quehacer artesanal. Por otro lado, la elaboración de afiches, permitió a los artesanos registrar de manera creativa los procesos y expectativas de su comunidad. Estos afiches fueron expuestos durante la “*Feria de Experiencias*”, a la cual asistieron las directivas de Artesanías de Colombia S.A. y de Ecopetrol, entidad financiadora del proyecto.

Durante los tres días del Encuentro, surgieron debates interesantes y se consolidaron vínculos entre las comunidades que tuvieron la oportunidad de interactuar. En una de las mesas de trabajo, por ejemplo, los artesanos propusieron la idea de trabajar “en bloque” con las demás comunidades, en aras de mejorar las estrategias de comercialización. De esta manera, la referencia a un tejido colectivo fue una constante durante el evento. Además de generar un vínculo entre los artesanos, los asesores y las instituciones vinculadas al proyecto, el *II. Encuentro de Saberes* permitió al equipo del “Proyecto Orígenes” reflexionar acerca de los resultados, lecciones aprendidas y metodologías aplicadas hasta el momento. Esto, con el fin de complementar y ajustar los procesos de planeación, buscando mejorar cada día más nuestro trabajo con los artesanos.



Para quienes hemos hecho parte del Proyecto Orígenes, uno de los grandes aprendizajes que ha resultado del trabajo con los grupos indígenas y afro descendientes vinculados al proyecto, es la importancia del diálogo y la oralidad. Como lo manifiestan muchos sabedores, la palabra es portadora del pensamiento ancestral. De acuerdo con esto, los dos Encuentros de Saberes realizados hasta la fecha, han permitido generar un diálogo sobre las diversas expresiones y técnicas de la actividad artesanal. Por estos motivos, entre varias personas del equipo construimos estas Memorias, las cuales buscan preservar las palabras y las experiencias vividas durante el *II. Encuentro de Saberes*, al cual hemos llamado, “**Trazos de un tejido colectivo**”.

Además de servir como testimonio de nuestro encuentro, estas Memorias fueron escritas para que pudieran llegar a las diferentes comunidades vinculadas al proyecto y en poder difundir esta experiencia hacia espacios externos al “Proyecto Orígenes”. Durante el *II. Encuentro de Saberes*, cada uno de los delegados indígenas y afro descendientes compartió con nosotros los procesos que han desarrollado en relación con la actividad artesanal. De alguna manera, las experiencias aquí registradas están al servicio de todos los lectores con el fin de ayudarnos a cuestionar, conocer, explorar e inspirar a quienes sentimos interés y atracción por el sector artesanal.

Entendemos que el texto escrito es una versión limitada de la palabra y la experiencia. Por eso hemos querido acompañar estas Memorias con un video en el que se registran las voces de algunos artesanos. Igualmente, en el CD que acompaña la impresión, hemos diseñado un multimedia, para que quienes quieran conocer un poco más sobre las comunidades vinculadas al proyecto, puedan recorrer el mapa de Colombia y ver algunas fotos de los objetos que elaboran estos grupos, como parte de su cultura material. Esperamos que en algún momento esto pueda ser una herramienta educativa para que los niños y jóvenes de nuestro país puedan conocer sobre el tema y contagiarse de la tenacidad y riqueza de quienes componen el sector artesanal.



## ACTIVIDADES

II Encuentro de Saberes  
2012



A partir de un tejido  
**Tejido de araña**  
Día 1

**Manteles**  
La palabra en intercambio  
Día 1

**Red de Experiencias**  
El afiche,  
una oportunidad creativa  
Día 2

**Red de Experiencias**  
La feria de experiencias  
Día 3

**Cierre**  
Encuentro de Saberes  
Día 3

La estructura de estas Memorias está organizada de la siguiente manera: En el primer apartado, “Apertura a partir de un tejido de araña”, se describe brevemente la actividad de inicio y se presenta una infografía sobre las demás actividades realizadas durante el *II. Encuentro de Saberes*. En el segundo apartado, “Manteles, la palabra en intercambio”, se exponen los temas discutidos durante las mesas de trabajo y algunas de las principales conclusiones. Seguido a esto, el apartado “Red de Experiencias”, presenta el perfil de los delegados, junto con algunos de sus aportes durante este evento y específicamente el contenido del afiche elaborado por cada uno de ellos. Finalmente se presentan las conclusiones de las Memorias y algunos testimonios de los artesanos. Los invitamos a compartir con nosotros lo que fue este *II. Encuentro de Saberes*, a partir del cual pudimos seguir conociendo los procesos de cada comunidad, y seguir reflexionando sobre el trabajo que hemos estado desarrollando desde la entidad.

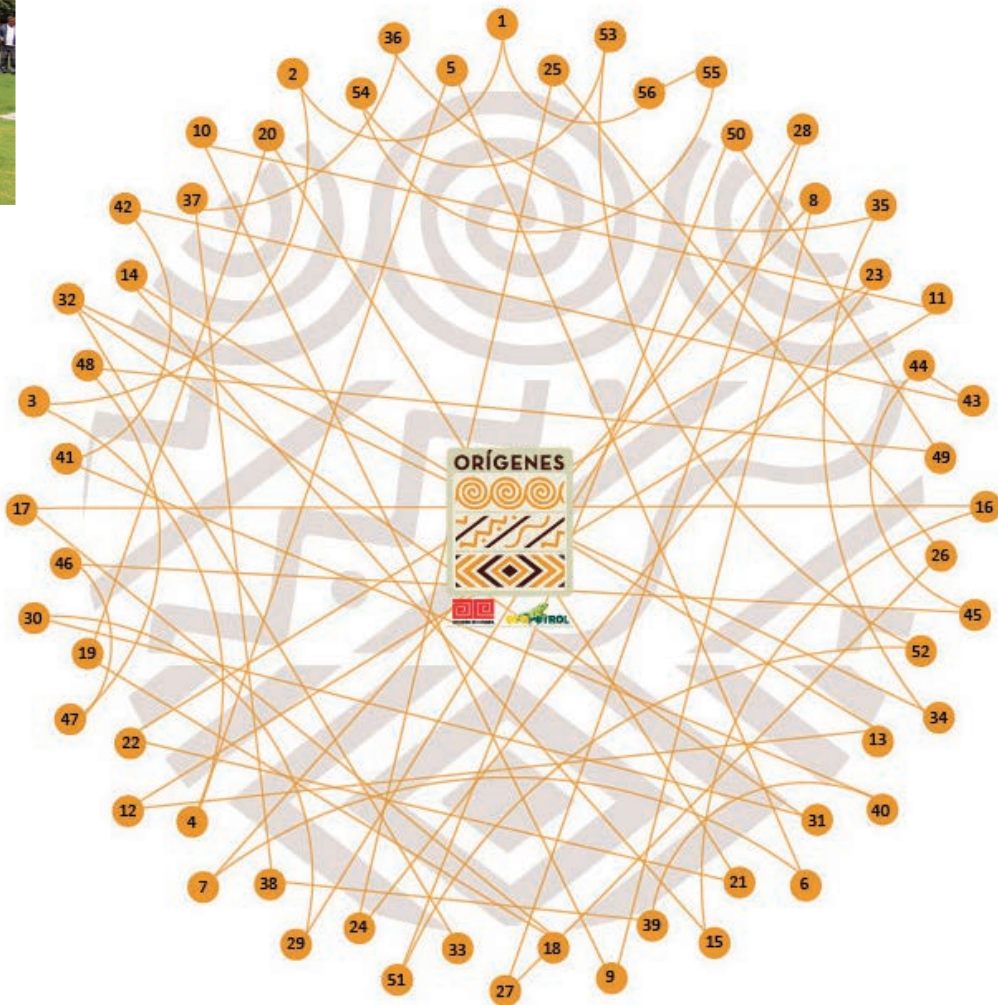
## ENLACE Y DESARROLLO DEL ENCUENTRO

### APERTURA A PARTIR DE UN TEJIDO DE ARAÑA

La primera actividad de apertura y reconocimiento de los participantes se realizó mediante la organización de un círculo de personas unidas simbólicamente mediante un hilo de cáñamo, que pasó de mano en mano de manera espontánea, a medida que cada participante se presentaba, hasta conformar una tela de araña humana. Una vez conformada la red y presentados todos los invitados, los artesanos se organizaron en seis grupos, con los cuales participarían en los manteles o mesas de trabajo durante esa misma tarde.



# Tejido de araña



De esta manera, la actividad de la telaraña fue el inicio de una serie de actividades que nos permitieron seguir construyendo un tejido durante los siguientes días del *II. Encuentro de Saberes*. A continuación presentamos una descripción general de las actividades realizadas.

## MANTELES, LA PALABRA EN INTERCAMBIO

Durante toda una tarde, los participantes del evento nos reunimos en un gran salón, en el que había dispuestas seis mesas de trabajo o “manteles”, cada una de éstas con un tema asignado. Los seis grupos de artesanos, organizados de esta manera desde la mañana, participaron en cada mesa durante 30 minutos, rotando una vez terminado el tiempo, hasta haber pasado por todas las mesas. Los asesores del “Proyecto Orígenes” participamos como moderadores de las mesas y anotamos las conclusiones más significativas de cada grupo, para después exponerlas en una sesión plenaria frente a todos los participantes. De esta manera, pudimos conocer las lecciones aprendidas, los casos exitosos, las fortalezas y dificultades que en algunos casos son comunes a las diferentes comunidades. Los temas y contenidos de cada mesa se presentan a continuación.

### I Mantel de Organización

En esta mesa de trabajo, los artesanos tuvieron la oportunidad de compartir los logros y dificultades que han tenido al organizarse con otros artesanos de su comunidad. Pues si bien algunos trabajan como artesanos independientes, otros lo hacen como parte de grupos, asociaciones, organización y/o cooperativas”.

#### Situaciones identificadas

Para muchos, la consolidación de un grupo les ha permitido tener beneficios comunes como la compra de un terreno colectivo para la siembra de materias primas; el alquiler de un local para montar un punto de venta de sus artesanías y el manejo de fondos de dinero. El compromiso les ha permitido lograr puntualidad y organización para trabajar en grupo.

Otros artesanos hablan del éxito que ha tenido la división de labores, ya que han conformado mesas directivas, grupos para la producción y han elegido a un líder como encargado de coordinar la actividad artesanal.

*Malentendidos:* No todas las personas de la comunidad hablan y entienden español, lo cual dificulta la interlocución con los asesores que tampoco dominan la lengua de las diferentes etnias.

*Competencia interna de precios:* Algunos artesanos independientes, que practican el mismo oficio y elaboran los mismos productos, no quieren unificar precios con el grupo.

Dificultades para definir las responsabilidades en el manejo de las materias primas, los pedidos y repartición de materiales. También se dificulta el manejo de los ingresos económicos resultantes de la venta de las artesanías.

*En algunos casos falta fortalecer el sentido de pertenencia al grupo:* Es fácil que las personas se desanimen cuando no ven resultados en la comercialización de sus productos; la impuntualidad afecta las actividades del grupo.

### Expectativas

Poder contar con un líder a cargo del grupo de artesanos, quien pueda recibir una remuneración económica por su trabajo. Igualmente esperan poder ofrecer una remuneración a los maestros artesanos.

*Otras expectativas compartidas:* Trabajar unidos como grupo artesanal; involucrar a los jóvenes a la organización; establecer horarios de trabajo; Seguir fortaleciendo la definición de roles dentro del grupo; Vincular a más personas; Construir un espacio común para trabajar y poderse reunir; Mejorar habilidades para administrar fondos de dinero y aprender a formular proyectos.

En algunos casos específicos quisieran formalizar la organización. Otros tienen interés en implementar un “Manual de normas” para el trabajo del grupo.

## II Mantel de Transmisión de Saberes

En este mantel varios de los artesanos compartieron la preocupación acerca de que los niños y jóvenes no están aprendiendo los oficios artesanales. Por consiguiente, estuvieron de acuerdo en la importancia de motivarlos, reconociendo la importancia de los objetos que elaboran como parte de la identidad de cada comunidad. Según las experiencias de los artesanos, la transmisión de saberes en las comunidades se da de tres maneras: 1). Como una clase específica en el colegio para enseñar la artesanía; 2). Como parte de las dinámicas de familia y el hogar y 3). Como parte del aprendizaje de maestros artesanos que transmiten su saber.



### Situaciones identificadas

- Algunos artesanos expresaron temor a que sus técnicas o productos sean copiados por fuera de la comunidad. Por esta razón los artesanos señalaron la importancia de encontrar mecanismos de protección de sus conocimientos.
- Tal como cuentan los artesanos, la venta de la artesanía enseña a los jóvenes a ahorrar.
- Falta de interés en la artesanía se explica por falta de orgullo por lo propio.
- La artesanía va acompañada de otros saberes (gastronomía, danzas, medicina tradicional) y expresan que la artesanía representa la cultura.
- En el oficio artesanal es importante la observación, “pues mirando se aprende”. Uno de los espacios más comunes para el aprendizaje es el hogar.

### Expectativas

- Desarrollar estrategias para “romper con los celos de enseñar”.
- Motivar a los jóvenes para que trabajen la artesanía como una alternativa productiva, elaborando objetos que les puedan interesar, como los juguetes.
- Generar alianzas de apoyo entre maestros artesanos para enseñar la artesanía y estudiar la simbología propia de cada etnia.
- Apoyo en escuelas con materias primas para poder enseñar.
- Un ejemplo de transmisión de saberes es el maestro artesano Matías, de la comunidad de Buena Vista, quien ha estado enseñando en varias comunidades de su misma etnia, Siona.

## III Mantel de Diseño e innovación

El mantel de diseño dio paso al debate que se da entre la conservación de los aspectos tradicionales y los procesos de innovación, en relación con la cultura material de cada comunidad. Algunos de los artesanos manifiestan temor por alterar las tradiciones y señalan las prohibiciones

por parte de los ancianos o sabedores de la comunidad. Otros, en cambio, están interesados en innovar y arriesgarse a cambiar.

Los artesanos tuvieron un espacio para discutir lo siguiente:

- 1). Los objetos tradicionales que continúan elaborando en su comunidad.
- 2). Aquellos procesos de rescate de técnicas que se habían dejado de practicar y objetos que se habían dejado hacer.
- 3). Algunas transformaciones que se han hecho en el marco del “Proyecto Orígenes”, haciendo cambios en la materia prima, formatos, colores, dimensiones y calidad, sin dejar a un lado los aspectos de su identidad cultural.

### Situaciones identificadas

Los costos de producción no siempre coinciden con el valor percibido por los consumidores ya que, por lo general, éste es menor que el costo de producción.

La idea de innovación o cambios en los objetos puede venir de los clientes, por motivación propia o por orientación de los asesores de Artesanías de Colombia S.A..

Al igual que en la mesa de “Transmisión de Saberes”, los artesanos expresaron dudas sobre cómo proteger sus técnicas o productos. A la vez, dudas sobre quién debe enseñar, y cuál debe ser el rol de los maestros artesanos.

### Expectativas

Interés en continuar fortaleciendo los procesos de rescate de diseños, formas y simbología. Los artesanos señalan la importancia de mejorar la calidad de sus productos para tener una mejor acogida en el mercado.

Para el caso de algunas comunidades se habló sobre la posibilidad de estandarizar la producción para facilitar transporte, definición de precios y control de calidad.

Aspectos clave que se deben tener en cuenta durante los procesos de diseño en sus comunidades:

- Los cambios en los productos pueden afectar la identidad.
- El producto tradicional deber transitar entre el uso tradicional del objeto en la comunidad, y un nuevo uso que le puede dar el cliente.
- Claridad sobre los productos que se quieren vender.
- Un buen producto tiene identidad y diferenciación.

## IV Mantel de Materias Primas

Durante esta mesa de trabajo, los artesanos intercambiaron experiencias asociadas al manejo de las materias primas que utilizan en sus comunidades para la elaboración de sus artesanías. Por un lado, los participantes exploraron las dificultades que han tenido para la consecución y extracción de las materias primas y, por el otro, las posibles alternativas para solucionar estas situaciones.

### Situaciones identificadas

*Pérdida de conocimientos asociados al manejo de las materias primas.* Algunos representantes contaron cómo en sus comunidades se han dejado de hacer algunos productos porque no hay quién sepa aprovechar y/o transformar la materia prima.

*Manejo territorial asociado a la actividad artesanal.* Algunos delegados nos contaron cómo se les dificulta el acceso a las materias primas debido a que los terrenos en que las encuentran son ajenos o hay conflictos por el uso de los suelos. Igualmente, los residuos o materiales resultantes del proceso productivo tienen una relación con el manejo territorial.

*Otras situaciones compartidas:* Generación de conflictos por la escasez de las materias primas su presencia en propiedades privadas aledañas a los territorios en los que habitan; Experimentos con altos costos en los que no se ha logrado la propagación; Hay suelos erosionados y en desuso; En algunos casos se comparten lotes y otros utilizan la figura del comodato.

### Expectativas y Alternativas propuestas

Se propone un trabajo pedagógico para el conocimiento de las plantas que crecen en un territorio cambiante. Las asistencias técnicas podrían estar orientadas a un proceso pedagógico asociado al mantenimiento de las variedades de uso tradicional y en el oficio artesanal fortaleciendo así los conocimientos sobre los ciclos y procesos de erosión. Se registraron casos en los que los jóvenes no conocen el territorio y cuando aran la tierra, afectan especies importantes y potenciales materias primas.

Alianzas con los gobiernos locales para la adquisición de terrenos para la siembra. Alguna alternativa podría ser la habilitación de lotes de manejo comunitario para la propagación de materias primas para uso artesanal.

Se requieren organizaciones internas, consolidadas para la repartición y uso responsable de materias primas.

Otros de los aspectos a trabajar serían: aprendizaje de técnicas de extracción que permitan conservar el recurso y obtener material homogéneo para brindar calidad; planeación de jornadas de reforestación; creación de viveros; propagación y diversificación de especies; siembra de plántulas cuando los procesos de germinación son demorados. Para esto sería importante buscar el apoyo por parte de las autoridades de la comunidad y articular estas acciones con un plan de manejo territorial y de vida.

Se requiere asistencia técnica en reforestación y creación de viveros, las cuales tengan un seguimiento, acompañamiento y mantenimiento.

Se propone el rescate de las materias primas. Para esto se propone fomentar procesos de enseñanza a los jóvenes sobre cómo manejarlas.

Se propone la búsqueda de materias alternativas y así diversificar. Esta diversificación se refleja en la esfera ritual, alimenticia, aplicación de color, en construcción de vivienda y a nivel medicinal.

## V Mantel de Herramientas y Producción

En esta mesa se discutieron temas relacionados con el espacio de trabajo de los artesanos, al igual que los lugares utilizados para guardar las herramientas, materias primas y acopio de artesanías. En la mayoría de los casos, los delegados señalaron la importancia de lograr construir y/o adecuar espacios idóneos; también se conocieron algunos casos de comunidades en las que ya se ha desarrollado este proceso, como un logro exitoso. Hay grupos que han identificado un espacio propicio para la construcción y cuentan con la mano de obra requerida. Sin embargo piden a Artesanías de Colombia S.A. apoyo y acompañamiento para poder culminar con la obra.

Adicionalmente, los representantes señalaron los talleres de tintes y los talleres de medidas como las actividades más importantes que se llevaron a cabo en las comunidades, por lo que proponen aumentar la cantidad de estos talleres. Otras de las propuestas y deseos expresados durante las discusiones, fueron las de hacer uso de energía alternativa en

las comunidades en las que no hay electricidad, tanto para el uso de las herramientas, como para poder trabajar durante la noche. Los artesanos también señalaron la necesidad de mejorar los medios de comunicación y transporte, al igual que la posibilidad de contar con una oficina que tenga acceso a computadores para dinamizar la actividad comercial.

### Otras expectativas

- Continuar el proceso de mejoramiento de acabados de los productos.
- Facilitar el medio de transporte para materias primas y productos terminados.
- Adaptar el plan de producción a los tiempos y ritmos locales.
- Manejar un fondo para reponer materiales y herramientas.
- Se debe proponer desde las comunidades las herramientas que se necesitan y las herramientas deben ser probadas antes de ser entregadas a las comunidades.
- Tener en cuenta que lo que se desarrolla localmente es más funcional y práctico, ajustando las herramientas industriales a sus necesidades y medidas.
- Tener en cuenta la fisonomía y ergonomía de los artesanos que van a utilizar las herramientas y de esta forma seleccionarlas.
- Promover el tema de seguridad industrial y ocupacional en los talleres artesanales.

## VI Mantel de Comercialización

Durante esta mesa de trabajo, los artesanos expresaron las dificultades a las que se han enfrentado en el proceso de comercialización de sus artesanías, tales como la unificación de precios, la planeación y el desempeño en las ferias en las que participan. Esto, teniendo en cuenta que para los artesanos la venta de sus productos sirve para cubrir algunas necesidades básicas y ayudar así a la economía familiar.

### Situaciones identificadas

- Los artesanos perciben que el producto “no está en sus manos”, porque el cliente es quien fija el precio en el momento de la compra, lo cual es una situación desalentadora. El moderador de esta mesa planteó la posibilidad de fijar precios para evitar que sea el cliente quien decida el valor.
- La participación en las ferias puede implicar encargos al por mayor y muchas veces la capacidad de producción es insuficiente. Por esta razón es vital reconocer el riesgo e identificar las ferias en las que es posible participar.

- Algunos compartieron experiencias de haber implementado diseños inapropiados, lo cual dificultó la comercialización de los objetos. Aunque la innovación es una buena estrategia, se debe tener cuidado para garantizar una salida comercial y que no sea un desacierto.
- Los artesanos propusieron generar una Red de Orígenes para fomentar la comercialización “en bloque” para aprovechar los contactos con otras comunidades y participar conjuntamente en ferias locales. Para esto se deben fortalecer las relaciones y las alianzas. Esta idea va de la mano de la creación de un sitio web común en el que puedan seguir conectados.
- Los artesanos expresaron interés por fortalecer su mercado local a través de almacenes propios o tiendas en ciudades capitales. Igualmente, poder participar en ferias internacionales.
- Los artesanos manifestaron querer consolidar su organización y tener mayor credibilidad para poder gestionar proyectos, acceder a créditos y a ayudas gubernamentales.
- *Otras situaciones compartidas:* Se registran casos que han tenido gran éxito comercial y algunos artesanos han tenido pérdidas durante las ferias; Para algunas comunidades es la primera vez que comercializan a nivel nacional; Cuando tienen buena calidad, como resultado obtienen buenas ventas; Expoartesanías no sólo para venta al detal sino para poder buscar clientes.



## EL AFICHE, UNA OPORTUNIDAD CREATIVA

Durante el segundo día del Encuentro de Saberes, cada uno de los artesanos trabajó en la elaboración de un afiche, en el que se representaron las actividades más significativas realizadas durante el 2012 y algunas expectativas para el año 2013. Esta jornada fue propuesta como un espacio de trabajo conjunto entre artesanos, asesores y los miembros del equipo de la Fundación Tropenbos Colombia, aprovechando la creatividad de todos los participantes para construir colectivamente un afiche representativo de cada comunidad.

Los participantes utilizaron diferentes materiales para representar los mapas territoriales de las comunidades, los calendarios anuales que dan cuenta de las diferentes actividades asociadas a la actividad artesanal y los procesos o resultados desarrollados por cada uno de los grupos.

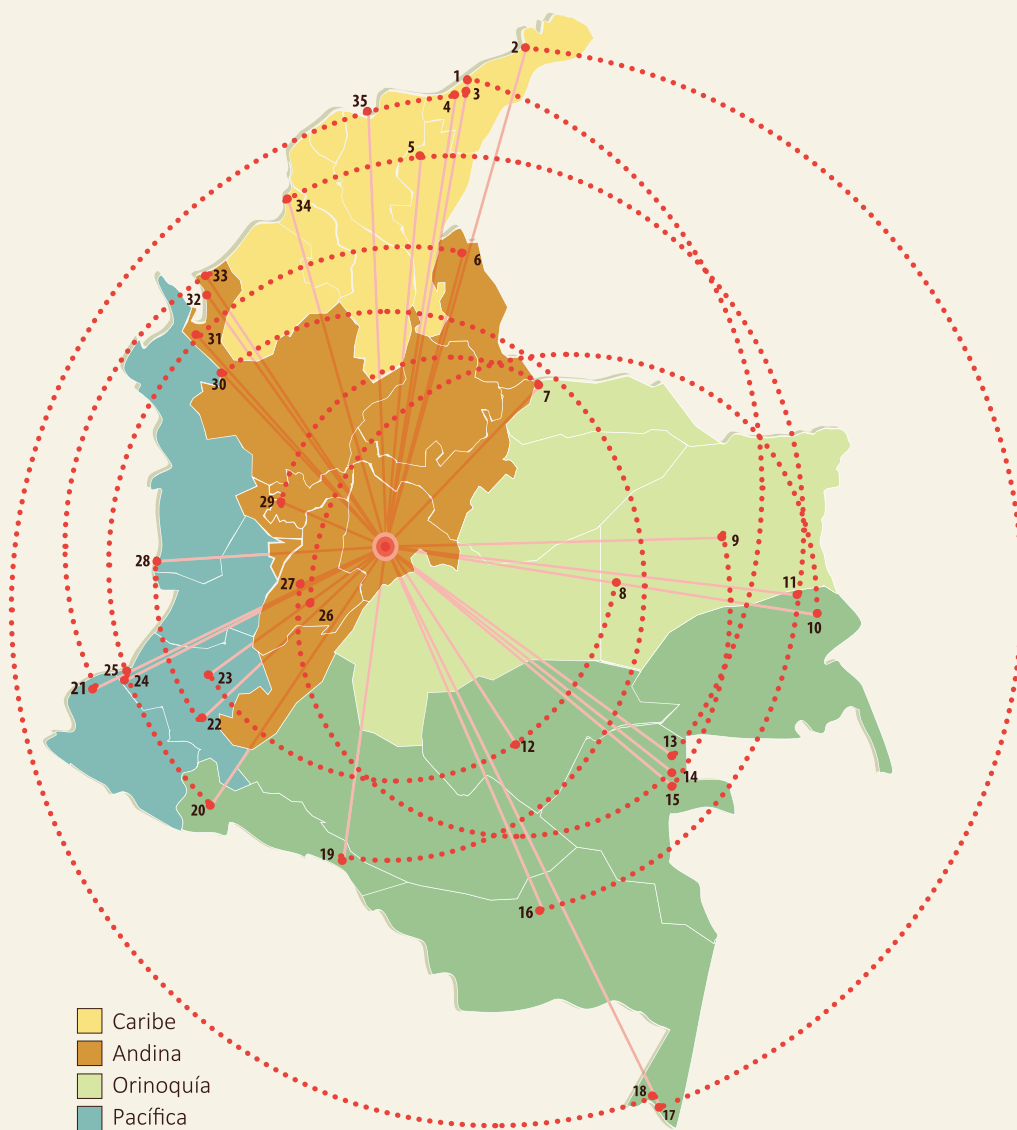
Los afiches se propusieron como un medio para que los artesanos pudieran exponer y mostrar a otros los principales aspectos de sus procesos. Por consiguiente, se organizó una “Feria de Experiencias” con el fin de generar un intercambio entre los artesanos, delegados y demás invitados. Junto a cada afiche reposaba un buzón, para que las personas que se acercaran como observadoras, pudieran dejar mensajes con opiniones, ideas y sugerencias sobre lo expuesto. A esta actividad asistieron igualmente las directivas de Ecopetrol y Artesanías de Colombia S.A. para hacer un recorrido por el salón, durante el cual pudieron escuchar de la voz de cada artesano la importancia que ha tenido el proyecto para sus comunidades y las expectativas que tienen para las próximas etapas del proyecto.

## Feria de EXPERIENCIAS





# COMUNIDADES



- Caribe
- Andina
- Orinoquía
- Pacífica
- Amazonía

\* Comunidades que no participaron del II Encuentro de Saberes

- 1 Maestras Artesanas
- 2 Kasiwolin Arrutkajui
- 3 El Moján
- 4 Iwouyáa
- 5 Kankuamo
- 6 Motilón Bari\*
- 7 Playas de Bojavá
- 8 Mucco Mayuragua
- 9 Cumariana
- 10 Sabanitas
- 11 Coco Viejo
- 12 Miraflores
- 13 Puerto Tolima
- 14 Villa María
- 15 Puerto Golondrina
- 16 Puerto Guayabo
- 17 Nazareth
- 18 Macedonia
- 19 Buena Vista
- 20 Santa Rosa de Guamués
- 21 Barbaocoas
- 22 Yanacona\*
- 23 La María Piendamó
- 24 Canaan
- 25 Coopmujeres
- 26 Coyarcó
- 27 Amayarco
- 28 Papayo
- 29 Resguardo San Lorenzo
- 30 Jaikerazabi
- 31 Polines
- 32 Caimán Bajo\*
- 33 Caimán Alto
- 34 El Higuérón
- 35 Naarakajmanta



# MAESTRAS ARTESANAS

“Sabias herederas de una tradición ancestral”



La tradición del tejido wayúu, aún se mantiene viva gracias al trabajo de las maestras artesanas que día tras día transmiten sus conocimientos a las mujeres y jóvenes. Para esta ocasión, Eudoxia María González Iguarán, asistió al II. Encuentro de Saberes como representante del grupo de maestras artesanas que han estado vinculadas al Proyecto Orígenes.

Eudoxia, también conocida como Memella, es una maestra artesana de la comunidad de Nazareth, ubicada al norte de la península de la Guajira.

Memella tiene gran experiencia en el oficio y como ella misma nos cuenta, “Cuando mi abuelita estaba viva, bueno, yo miraba, cómo se hace, y les voy a explicar más rápido la hilada de algodón”. Así, durante los días del Encuentro, conversó con varios artesanos y artesanas, mirando los diferentes trabajos y orientando con su consejo y sabia voz.

*Eudoxia María González Iguarán*



# KASIWO LIN Y ARRUT KAJUI

## KASIWOLIN Y ARRUTKAJUI

*“El rescate del tejido de la mochila tradicional”*



Deisy Pushaina

Artesana de la etnia Wayúu, asistió como representante de las comunidades de Kasiwolin y Arrutkajui, ubicadas en el municipio de Uribia, Guajira. En su afiche, Deisy resalta el diseño de productos como el resultado más visible, retomando los kanáas o diseños tradicionales para el tejido de los fondos de las mochilas. Además del trabajo de estandarización de medidas y talleres de costos, las artesanas mejoraron sus puntos de venta.

Propone para el 2013:

- Aprender técnicas tradicionales para el tejido de peyones y bordado de mantas.
- Seguir mejorando puntos de venta: Poner aviso de información sobre tiendas artesanales y bodega para guardar productos.
- Conseguir telares grandes para elaborar chinchorros y telares pequeños para las gazas de las mochilas.



# EL MOJÁN

“Proceso de aprendizaje, una mirada hacia el sentido tradicional”

María Rosalía asistió como representante de las mujeres artesanas de la Ranchería El Moján, ubicada cerca a la ciudad de Riohacha, en la península de la Guajira. En el afiche, María presenta fotos de algunas de las actividades como el taller de cordelería y el taller de gazas, los cuales han aportado al fortalecimiento técnico. Como parte de la tradición wayúu, las artesanas de esta ranchería tejen los diseños tradicionales para dar vida a las diferentes mochilas. Actualmente hacen las waireñas, o alpargatas tradicionales, utilizando llantas de carro para elaborar las suelas.

- María expresa que han logrado un fortalecimiento técnico y mejoramiento de los productos. Sin embargo, aún hace falta continuar con los talleres para fortalecer los procesos y lograr un producto excelente.
- Las artesanas están interesadas en aprender otras técnicas tradicionales para la tejeduría de chinchorros y bordado de mantas.



María Rosalía Martínez Gutiérrez



## IWOUYÁA

“El pensamiento en el tejido wayúu”



Cecilia Acosta y Carmen Gámez

Arterasanas y autoridades de las Rancherías Iwouyáa y El Paraíso, ubicadas cerca a la ciudad de Riohacha, en la península de la Guajira. Juntas trabajaron el afiche, en el que señalaron algunos de los resultados del grupo de artesanas de su comunidad: el diseño de productos, el fortalecimiento de técnicas artesanales y la aplicación que han hecho a las mochilas de los diseños tradicionales (kanás).

Algunos temas para trabajar en el año 2013:

- Interés en crear un sitio web para promocionar sus productos.
- Contacto con maestras artesanas para fortalecer el pensamiento en el tejido wayúu.
- Construcción de un espacio o taller de trabajo con máquinas de coser.
- Talleres en el centro etnoeducativo para que los niños aprendan y valoren los tejidos y así poder “seguir dando ese conocimiento a nuestros hijos más adelante” (Carmen Gámez).





# RESGUARDO INDÍGENA KANKUAMO

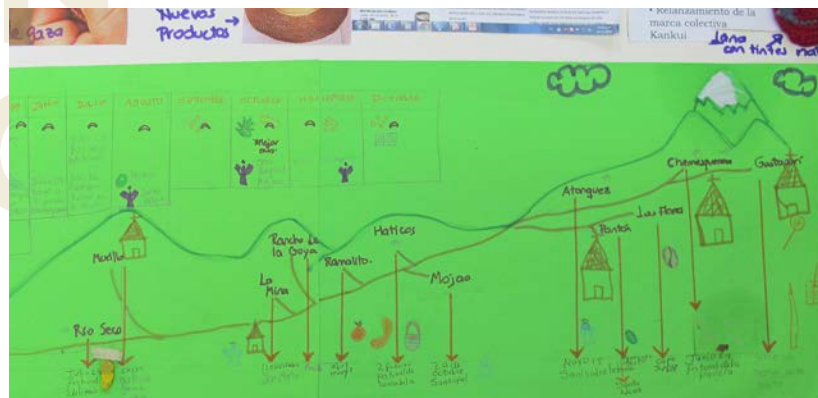
“Lo que hemos recordado  
en el camino”

Judith Pacheco, artesana de la comunidad de Guatapurí, vino como representante de las mujeres artesanas del Resguardo Indígena Kankuamo. El afiche trabajado por Judith hace énfasis en el proceso de elaboración de la mochila, incluyendo el macaneo del fique, lavado, desmenuzado, tinturado, hilado y tejido.

Igualmente, da gran importancia al trabajo realizado durante el 2012 en cuanto al rescate de la simbología aplicada a los inicios de las mochilas (chípires), las diferentes puntadas y a los símbolos plasmados en sus mochilas.

Temas a trabajar en el 2013:

- Relanzamiento de la marca colectiva Kankui.
- Mejoramiento y actualización de la página web.
- Planes de manejo materias primas (fique y plantas tintóreas).
- Trabajo con maestras artesanas, para que enseñen en los colegios.



Judith Pacheco



# PLAYAS DE BOJAVÁ

“Nuestros oficios y resultados”

## PLAYAS DE BOJAVÁ

William Machado Tegría



William Machado vino al Encuentro de Saberes en representación de los artesanos u'wa, pertenecientes a los resguardos de Playas de Bojavá, Valles del Sol y Cibariza. Este afiche, enfocado en lo visual más que en lo escrito, muestra algunas imágenes de las comunidades, del grupo de artesanos, sus oficios artesanales y los resultados que han obtenido en el proyecto.

Las imágenes dan cuenta de la diversidad de oficios, ya que aunque la cestería y la tejeduría con fibras naturales son los oficios más representativos, las técnicas difieren en cada comunidad.

Algunos artesanos elaboran canastos con bejuco y bijao, las mujeres tejen mochilas a base de nudos en fibra de chívara, nylon y fique y otros trabajan en telar utilizando hilos de fique o lana. En Playas de Bojavá hay una sola mujer que conoce el oficio de la cerámica.

Las imágenes muestran la práctica de estos oficios al igual que otras actividades como los talleres de tinturado.

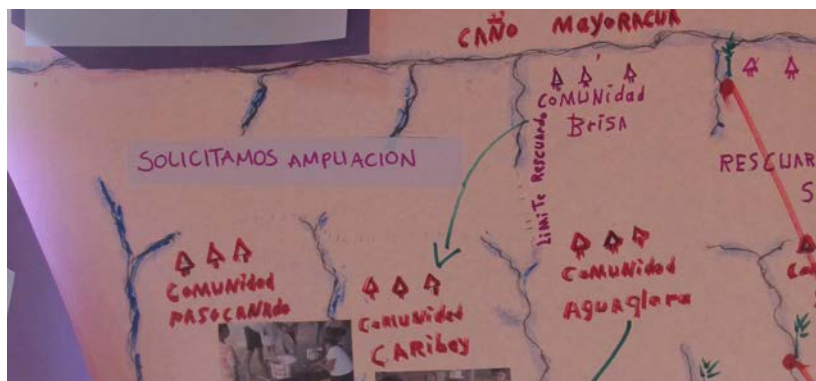
Intereses para el 2013:

- Reforzar los talleres de tinturado y de creatividad.
- Conseguir un espacio propio para las artesanas.



# MUCCO MAYURAGUA GUA

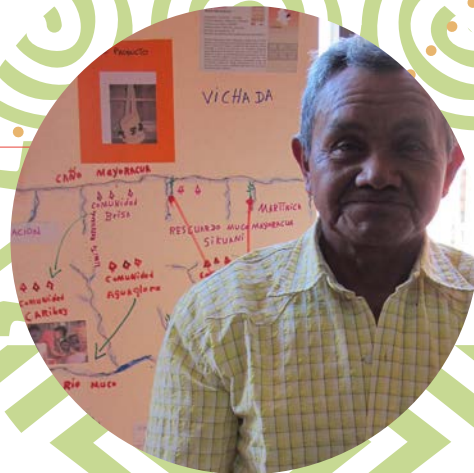
“La tradición sikuani y el tejido del moriche”



Tito Chipiaje, fue seleccionado por los artesanos sikuani de la comunidad de Mucco Mayoragua para asistir al II. Encuentro de Saberes. Tito dibujó un mapa detallado, dando cuenta de las diferentes comunidades asentadas cerca al río Muco y al Caño Mayoragua, los cuales dan nombre y delimitan el resguardo; igualmente señaló los lugares donde se encuentra la materia prima. Se resalta la importancia del taller de tintes y se muestra una imagen de las mochilas tejidas por las mujeres.

El calendario trabajado por Tito, permite ver cómo los habitantes de esta comunidad combinan la actividad artesanal con otras actividades como la siembra de yuca. Tito señala la importancia de conseguir dotación de algunas herramientas y luz eléctrica.

Tito Chipiaje



## CUMARIANA

“Conocimiento de la cultura sikuani”

RIANA  
NA

Fernando Gaitán

Fernando Gaitán participó como delegado de su comunidad en el II. Encuentro de Saberes. En su afiche, Fernando dibujó un mapa, señalando el territorio de su resguardo, ubicado en el departamento del Vichada y expuso las imágenes de algunas materias primas utilizadas para la elaboración de sus artesanías. Fernando también mostró fotos de la comunidad y los lugares de reunión, al igual que de algunos procesos desarrollados, como el manejo de tintes naturales.

El afiche resalta la gran distancia geográfica desde el resguardo hacia los cascos urbanos, lo cual dificulta el transporte de sus artesanías. Igualmente el afiche da cuenta que, aunque no hay acceso a luz eléctrica o señal telefónica, la comunidad tiene correo electrónico para manejar sus contactos.



Las necesidades manifestadas por Fernando son: acceso a señal de Internet y teléfono, herramientas para el trabajo con madera y batería solar como alternativa energética.



# SABANITAS

## SABANITAS

### “Tejidos en moriche de las artesanas curripaco”

Ermila Gaitán es una de las nueve artesanas curripaco de la comunidad de Sabanita, ubicada cerca a la ciudad de Inírida, en el departamento del Guainía. Para representar el calendario anual de su comunidad, Ermila dibujó uno de los recipientes tejidos en moriche. En enero cultivan la yuca, en marzo se limpia el cultivo, en mayo es época de invierno; en agosto se recolecta el material para elaborar la artesanía, en septiembre es época de actividad dentro de la comunidad; en octubre se recolecta el cultivo. En las imágenes con las que Ermila decoró el afiche, se da cuenta del ejercicio realizado durante una de las visitas de los asesores, en la que se trabajaron tintes naturales, utilizando diversas plantas de la región para teñir las fibras del moriche.

Adicionalmente se muestran los resultados de algunos ejercicios de rescate, como el trabajo de instrumentos musicales tradicionales, guapas, dardos y cerbatanas.

- El afiche muestra fotografías de materias primas y procesos artesanales con moriche y chiqui chiqui.
- Manifiestan, al igual que muchas otras comunidades, la necesidad de una “casa de artesanos”, como espacio de trabajo y vitrina de venta de sus productos.



Ermila Gaitán



## COCOVIEJO

*“Ancestralidad que cobra vida en las manos de los artesanos”*

Nelly Yavinape

Según el calendario, la mejor época para que los asesores del proyecto visiten la comunidad es desde el mes de Febrero hasta Junio, ya que desde octubre están ocupadas trabajando para participar en la feria de Expoartesanías.

Nelly nos cuenta que los artesanos trabajan la cerámica desde Febrero hasta Octubre y después empiezan a tejer la fibra de chiqui chiqui.

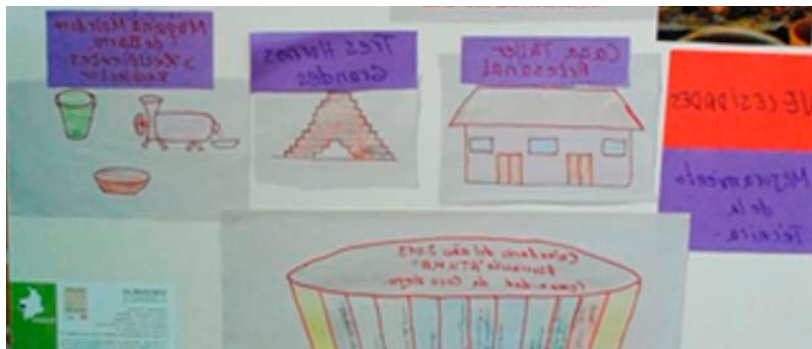
Estas actividades se combinan con la siembra, la limpieza de la yuca brava y dulce; y la cosecha en los conucos.

Para el año 2013 proponen:

- Mejoramiento de la técnica.
- Continuar el proceso de rescate, ya que hay algunos jóvenes que no conocen los significados de las figuras de los petroglifos, mientras que hay unos mayores que sí saben.
- Continuar la adecuación del taller artesanal y apropiación de los hornos.

Nelly Yavinape, artesana de la etnia Curripaca, fue seleccionada por su comunidad para asistir al II. Encuentro de Saberes. En su afiche, mostró las minas de las que sacan cinco tipos de barro- rojo, negro, gris, blanco y amarillo- en los Ríos Inírida y Guaviare. Como actividad significativa hace referencia al horno para cerámica que se construyó junto con los artesanos. Sobresalen las fotografías de los vestigios de cerámica encontrados en su comunidad, a partir de los cuales se ha iniciado un proceso de rescate. Como dice Nelly, “seguramente antiguamente trabajaban el barro”.

Basados en estas piezas antiguas, los artesanos han empezado a aplicar las formas a sus trabajos en barro.



# MIRA FLORES

## MIRAFLORES

“Mensajes para seguir  
construyendo sueños”

María Adelia Medellín y María del Carmen Hernández, vinieron al II. Encuentro de Saberes como representantes de las artesanas de la Asociación Missipi, de Miraflores, Guaviare. Ambas artesanas mostraron en su afiche algunas de las actividades más importantes que han desarrollado durante el proyecto, tales como el taller de tintes, la experimentación del manejo de colores y los ejercicios de innovación con semillas.

María Adelia y María del Carmen dibujaron un gran calendario en el que registraron las actividades anuales: Enero y Febrero son meses destinados para la siembra de yuca, maíz y plátano. Luego se recoge la materia prima y se comienza a trabajar la artesanía.

Desde Abril hasta Junio se alista la producción para “El Urutú”, feria realizada en San José del Guaviare; además de los reinados, las cabalgadas y el desfile de carrozas, las mujeres exponen sus artesanías para la venta. En Agosto comienza la cosecha y en octubre se empieza la producción para Expoartesanías.

- En el buzón dispuesto junto al afiche, las artesanas recibieron mensajes de felicitaciones, al igual que mensajes de ánimo para involucrar cada vez más a las mujeres y seguir construyendo sus sueños.
- María Adelia, expresó su interés en reunir a las mujeres de la asociación y contarles sobre el encuentro de Saberes a su regreso.



María Adelia Medellín



## PUERTO TOLIMA

“Grafismos de la naturaleza en un tejido ancestral”

# TO LIMA



Henry Valencia

Henry Valencia asistió al II Encuentro de Saberes como representante de la comunidad de Puerto Tolima, ubicada en el Vaupés. En su afiche, Henry dio protagonismo a los balayes, por los cuales su comunidad ha sido reconocida desde hace varios años en la feria de Expoartesánías.

Dibujó el “balay cara de tigre”, en lengua cubeo conocido como *yavi jiva* y expuso las imágenes de varios balayes, dando cuenta de la diversidad en las gráficas.

Adicionalmente, Henry presentó un mapa de la zona, señalando la ubicación (*nui*) de su comunidad y un calendario en el que se evidencia la combinación del oficio artesanal con otras actividades propias de la etnia Cubeo.

Teniendo en cuenta la continuación del proceso durante el año 2013, Henry hizo alusión al interés en continuar las capacitaciones, la consecución de algunas herramientas y la obtención de energía solar para trabajar durante la noche.





# VILLA MARÍA

“Artesanía en tiempos de lluvia”

Luis Lizandro Rodríguez es el Capitán y artesano de la comunidad de Villamaría, ubicada en las orillas del Río Querarí, departamento del Vaupés. Lizandro expuso en el afiche algunas imágenes de las reuniones realizadas en un espacio comunal, en el que trabaja un grupo de 25 hombres y mujeres. En el afiche se resalta la importancia del balay y se muestra, tanto el diseño tradicional como el diseño ovalado que los artesanos empezaron a elaborar hace unos años.

En el calendario de Villamaría, Lizandro muestra la época de invierno- de Abril a Julio- periodo durante el cual se dedican a la artesanía, resguardándose de los tiempos de lluvia.



Luis Lizandro Rodríguez

Desde Agosto hasta Octubre, se dedican a trabajar la chagra, cosechando la yuca y aprovechando su semilla. Noviembre y Diciembre, los dedican a terminar las artesanías para la feria. De esta manera se ve una combinación de actividades entre la agricultura y la artesanía.

- Para el 2013, Lizandro resalta el interés por contar con energía solar para poder tejer y trabajar de noche. También quisieran un motor para transportar las artesanías por el río.



# PUERTO GOLONDRINA

## PUERTO GOLONDRINA

“Pepeiye, alfarería en lengua Cubeo”



Juan Gutierrez

Juan Gutiérrez, el capitán de la comunidad de Puerto Golondrina, ubicada en el departamento del Vaupés, asistió como representante al II. Encuentro de Saberes. En su afiche, Juan presentó varias imágenes que dan cuenta del proceso de trabajo y espacios de la comunidad: está el taller artesanal y algunas imágenes que muestran el proceso de la construcción comunitaria del horno, utilizado para la quema y el ahumado de las piezas.

Juan también muestra el proceso de investigación para el rescate de piezas tradicionales y algunas imágenes de la producción que preparó la comunidad para llevar a Expoartesanías 2012.

Se incluyeron piezas con forma de animales, dando vida a una colección de alfarería simbólica como parte de un proceso de diversificación.

• Todos los textos del afiche de Juan están traducidos a la lengua cubeo.

• En el afiche muestra a la comunidad de Puerto Golondrina como una “Comunidad artesanal de todas las edades”, caracterizada por su “Amor por el oficio e interés de preservar su identidad”.

• Actividades señaladas en el calendario: enero es el mes de la siembra; en marzo se da la cosecha de chontaduro, en mayo hay subienda de pescado, en junio se trabaja la artesanía y es época de hormigas; en junio se hace tumba de rastrojo, en agosto la siembra de yuca.

• A futuro se plantea la necesidad de trabajar en la propuesta de reforestación del árbol del que se obtiene la corteza, jorópena, utilizada para mezclar con el barro.





## PUERTO GUAYABO

*“Manejo del territorio, bailes y rituales según el calendario anual”*

Luzmila Tanimuca fue seleccionada como delegada de su comunidad, en donde trabajan el barro de diferentes colores para dar forma a las piezas tradicionales. Luzmila compartió con nosotros el calendario anual, en el que se evidencia una fuerte relación entre los ciclos anuales de la selva, el manejo del territorio, los bailes, rituales y otras actividades. En Diciembre y Enero, es tiempo de verano y tiempo de chontaduro, “cada cual hace su fiesta ritual y baile tradicional” y se hace “baile de muñeco”.



En Octubre es el tiempo de la piña, y se hace el baile de la piña, o ‘baile de la pluma’. Desde Febrero hasta Marzo, todavía tiempo de verano, trabajan en sus chagras; en Junjo empieza el invierno y tiempo de pesca; en Julio es tiempo de cacería. Las piezas cerámicas elaboradas por las mujeres de Puerto Guayabo tienen un papel importante en este ciclo anual, pues son utilizadas en la vida diaria y para ofrecer alimentos durante estos bailes. En el afiche, Luzmila expuso un mapa con los límites del resguardo, señalando la ubicación de las minas de barro, la zona en la que se encuentra el árbol del ka’we para mezclar su corteza con el barro y la maloca en la que se reúnen para hacer los talleres.

Luzmila presentó algunas imágenes de las actividades más importantes de este año: 1). El diseño de empaques y el trabajo con las medidas locales y 2). Mejoramiento de calidad. Para el 2013:

- Conseguir un bote para que las mujeres puedan transportar las piezas cerámicas hasta el casco urbano de La Pedrera.
- Adecuar un espacio para trabajar y guardar las artesanías, ya que cuando se están organizando bailes rituales, las mujeres no pueden trabajar en la maloca.
- Establecer un contacto directo con Artesanías de Colombia por medio del radio de comunicación que tienen en la comunidad, teniendo en cuenta que no hay señal telefónica en la región.

Luzmila Tanimuca



# NAZARETH

## NAZARETH

*“Abuelas, madres y sabedoras, portadoras del conocimiento ancestral”*



Sandra Pereira

Sandra Pereira Ramos, indígena de la etnia Ticuna, perteneciente al clan del Tigre, fue seleccionada por su comunidad para asistir al II. Encuentro de Saberes. En su afiche, Sandra presenta imágenes de algunas de las reuniones de artesanas, de la capacitación en servicio al cliente, taller de costos y los procesos de diseño. Sandra también dibujó un calendario con las actividades anuales de su comunidad. Desde Febrero hasta Abril, época de invierno, los habitantes de Nazareth están ocupados en diferentes tareas, como la elaboración de fariña (harina obtenida de la yuca brava), así que sólo les queda tiempo en la noche para trabajar en sus artesanías.

Desde Mayo hasta Junio es una buena época para trabajar con los asesores de Artesanías de Colombia, mientras que en Octubre y Noviembre ya están ocupados haciendo piezas para la feria.

Cuando Sandra nos explicó su afiche, nos contó la importancia que tiene la ‘Fiesta de la Pelazón’ para su comunidad, durante la cual se celebra el paso de las niñas a mujeres. La fiesta se realiza después de que las niñas cumplen con un periodo de encierro, durante el cual aprenden de sus madres y abuelas las técnicas y pensamientos para tejer manillas, mochilas y hamacas. Para el año 2013, Sandra hace énfasis en:

- Adelantar procesos de reforestación.
- Conseguir algunas herramientas.
- Construir una maloca artesanal.



# MACE DONIA

## MACEDONIA

*“Proponiendo iniciativas de reforestación”*

Luis Enrique Suárez, representante de la comunidad de Macedonia, etnia Ticuna, expuso imágenes de algunas de las actividades que se realizaron durante el año 2012 y algunas representaciones de animales propios del Amazonas. Las fotografías muestran a los artesanos reunidos en el taller de alguno de ellos, trabajando el palosangre, preparándose para el Encuentro de Saberes y recibiendo asesoría sobre el manejo de clientes.

En el calendario circular dibujado por Luis Enrique se plantea que los asesores pueden visitar la comunidad de Macedonia casi todo el tiempo, menos en Octubre. Desde Enero hasta Abril trabajan las artesanías y después de las fiestas de Mayo vuelven a reiniciar sus actividades.

En Octubre los habitantes de Macedonia están ocupados celebrando el aniversario de su comunidad; durante estos días practican campeonatos de arco y flecha, canotaje, atletismo y la venta de artesanías. Macedonia es un caso particular, ya que como nos cuenta Luis, hay una división del trabajo entre quienes son artesanos y quienes están a cargo de la siembra; Son muy pocos los que se dedican a ambas cosas. Para el año 2013 Luis Enrique propone:

- Continuar los procesos de reforestación. En un caso anterior, trabajaron durante dos años en investigación propia para la reforestación de palosangre, chonta, chambira y otros árboles maderables.



*Luis Enrique Suárez*



## BUENA VISTA

“Experiencias y desafíos...  
Formación de formadores”



Matías Ocuquaje

El maestro artesano Matías Ocuquaje, de la etnia Siona, viajó como representante de la comunidad de Buena Vista, ubicada al sur del país, en el departamento del Putumayo. Matías contó durante el Encuentro que ha enseñado la artesanía a varios niños y jóvenes; su trabajo ha sido muy importante para la “Formación de formadores”, pues ha apoyado la recuperación de conocimientos por parte de los jóvenes que vienen de resguardos cercanos. Siguiendo la tradición de la etnia Siona, se debe llevar un proceso de selección muy detallado para identificar quiénes deben recibir esta formación.

El afiche que trabajó el maestro Matías, permite ver la importancia que tiene el territorio para esta etnia, mostrando sus límites en un mapa, el río Putumayo como un elemento fundamental y la manera en que se desarrollan los oficios artesanales en medio de situaciones adversas.

- Matías señala la necesidad de seis talleres diferentes:
  - 1). Cerámica, trabajada por una de las abuelas
  - 2). Madera
  - 3). Revisión de resultados
  - 4). Manejo del bejuco yaré
  - 5). Taller de chambira
  - 6). Manejo de guarumo

Esto, con el fin de buscar acercar a los jóvenes que están distanciados de los oficios.

- Hasta la fecha, el proceso “Formación de formadores” se ha trabajado en temas de cestería, tales como la elaboración del cedazo en guarumo y los canastos en bejuco de yaré. Igualmente, la elaboración del chinchorro tradicional en chambira.





# SANTA ROSA DEL GUAMUÉS

*“Trabajos de la chagra artesanal”*

El primer día del evento, Myriam Vitelia Criollo, indígena y maestra artesana de la etnia Cofán, se presentó ante el grupo, primero en su propia lengua y después tradujo al español. Proveniente del Resguardo de Santa Rosa del Guamués, Vitelia contó a los demás asistentes al evento sobre las mochilas y los collares que elaboran en su comunidad. Los collares tradicionales son elaborados con semillas, algunas de las cuales se buscan en la montaña y otras se siembran. Respecto a las mochilas, Vitelia nos compartió algunas de sus expectativas, “Nosotros queremos que las mochilas que sean ancestral, lo que era antes, para no perder la cultura nuestra, queremos que las abuelas sigan tejendo la mochila”.



*Myriam Vitelia Criollo*

- Adicionalmente, Vitelia trabajó un afiche en el que resaltó la importancia del territorio para su pueblo. Como parte de proyectos anteriores, las mujeres han trabajado en sus chagras, sembrando plantas medicinales y algunas plantas tintóreas, utilizadas en la actividad artesanal.
- En el afiche Vitelia expresó la necesidad y el interés que tienen de realizar una minga, o actividad comunitaria para preparar la “chagra artesanal”.
- Vitelia también señala el interés en sembrar palmicha (chambira) y árboles de los que puedan obtener las semillas.





# BARBACOAS

## BARBACOAS

*“Herencia de culturas prehispánicas, elementos europeos y conocimientos de los filigraneros de la región”*

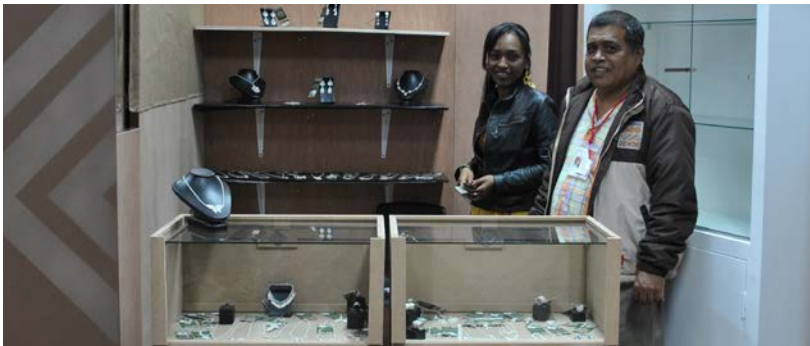
Rubén Rodríguez



Rubén Rodríguez, trabaja la joyería en filigrana y vino como representante de los artesanos de Barbacoas, Nariño. El afiche muestra momentos de la extracción del oro y su transformación, al igual que imágenes de las distintas piezas elaboradas en oro y plata. Algunas piezas son el resultado de un proceso de rescate y otras como parte del desarrollo de producto. También se muestra un fragmento del compendio de cultura material en el que se presenta la función de cada pieza, características técnicas y explicación histórica sobre la técnica.

Para el año 2013:

- Interés en volver a consolidar la organización de los joyeros de Barbacoas.
- Tener más presencia en diversos eventos comerciales.
- Consolidar líneas de producto tradicionales.



# LA MARÍA

“Tradición y  
creatividad”



Nathaly Calambas Yalanda asistió en nombre de las artesanas del Resguardo la María, ubicado en el municipio de Piendamó, Cauca. Este afiche es una gran muestra creativa, pues Nathaly dio vida a las mujeres misak, o guambianas, utilizando diferentes materiales para representar el vestido tradicional de esta etnia. El atuendo consiste en el rebozo, anaco, sombrero y collar. De manera recursiva y creativa el afiche representa a su comunidad sin utilizar una sola palabra.

*Nathaly Calambas*

En las fotos que acompañan el afiche, se registran las diferentes actividades realizadas en el proyecto, como la preparación y transformación de la lana de ovejo, al igual que el tejido de mochilas con la simbología tradicional.



## CANÁAN

“Estaba en el pensamiento, no teníamos catálogo”



Rosa Imelda Cabeza

Rosa Imelda Cabeza, de la etnia Eperaara Siapidaara, fue seleccionada por su comunidad para asistir al II. Encuentro de Saberes. Rosa cuenta que uno de los logros más significativos de este año fue la recopilación de aquellos diseños que estaban en el pensamiento y algunas artesanías no sabían hacer. A partir de esta muestra elaboraron un catálogo para poder mostrarles a las personas interesadas las variedades de color, tipo de tejido y medidas. Rosa cuenta cómo se puede ir perdiendo este conocimiento si no hay una recopilación. Para su comunidad, los diseños representan cuentos y leyendas.

En esta comunidad trabajan con tintes naturales para darle color a las fibras de chocoltillo y paja tetera. Esta última fibra la traen desde el municipio de Saija, razón por la cual quisieran empezar a sembrar su propia materia prima. Rosa Imelda cuenta que toda su familia depende económicamente de estos productos y actualmente se sienten orgullosos ya que todas las mujeres están trabajando.

Necesidades para el año 2013:

- Quisieran adecuar un espacio especial para guardar las artesanías y poderse reunir; tanto las mujeres que elaboran la cestería como los hombres que trabajan la madera.
- Rosa Imelda recibió varios comentarios en su buzón, felicitándolos por haber logrado venir a la feria siendo un grupo tan joven y por conocer los significados y símbolos de las artesanías.



# COOPMUJERES

“Figuras ancestrales y semilleros”

María Flora Cuero y Rut Imelda Montaña participaron como delegadas de la Cooperativa Multiactiva de Mujeres Productivas de Guapi, Coopmujeres, conformada por un grupo de mujeres afro descendientes, habitantes del municipio de Guapi, Cauca. En su afiche se registra una de las actividades más importantes desarrollada en el transcurso del 2012: el rescate de figuras ancestrales como el ojo de canasto, tejido que actualmente están implementando en la elaboración de individuales.

También muestran los semilleros de plantas tintóreas que diseñaron para que las mujeres puedan tener cerca a sus casas plantas con las cuáles teñir las fibras.

Adicionalmente, las artesanas expusieron algunas imágenes de su almacén y dibujaron un calendario en el que se registran las fiestas anuales y religiosas. En épocas de vacaciones, como el mes de julio, las ventas son buenas porque hay bastantes turistas en el casco urbano y desde noviembre todas las mujeres están trabajando en la producción para la feria.

- En el afiche las mujeres manifiestan sus deseos de sembrar paja tetera, para no tener que adquirirla a través de intermediarios.
- A partir del intercambio de saberes y de haber conocido el trabajo de otros grupos, las artesanas señalaron la necesidad de continuar perfeccionando su trabajo.



María Flora Cuero





# PAPAYO

“Símbolos ancestrales de la etnia Wounaan”

Liliana Chiripúa



Liliana Chiripúa asistió al II. Encuentro de Saberes como delegada de la comunidad de Papayo, ubicada en la costa Pacífica, departamento del Chocó. En su afiche, Liliana expuso algunas fotos del trabajo que hacen las mujeres con la fibra de las palmas de werregue y chocolatillo. Igualmente mostró la imagen de algunas piezas con el tejido de símbolos ancestrales y nos contó la historia de algunos cántaros o jarrones elaborados antiguamente para cargar agua.

Liliana dibujó un jarrón de werregue para representar el calendario de su comunidad. Según éste, los procesos de tinturado y el corte de los cogollos se deben hacer cuando haya luna menguante, para que todo “quede bien” y así evitar que las fibras “quedan pálidas”.

La artesana también dibujó las fiestas culturales y las fechas en que los asesores pueden visitar esta comunidad cada tres meses. Actualmente el grupo está conformado por sesenta artesanas que combinan los tiempos de trabajo del werregue con las tareas de la casa.

Frente a su afiche, Liliana expuso una muestra de algunas fibras de color natural y otras que fueron teñidas de color naranja o negro, utilizando plantas como la puchama silvestre. Para el año 2013 la comunidad de Papayo propone:

- Capacitación en tintes, mejoramiento de la técnica de rollo y el trabajo en nuevos diseños.
- Capacitación en contabilidad, sistemas y promoción de los productos por Internet.
- Buscar nuevos clientes y participar en otras ferias.
- Construir una casa comunal para los artesanos, ya que actualmente se reúnen en una casa ajena.





# COYARCÓ

“Colores para los tejidos de la palma real”

Argelia Ortiz Cupitra, participó como delegada de la comunidad de Coyarcó, ubicada en el Tolima. En su afiche, Argelia dio gran importancia al calendario y las actividades del año. De esta manera quedan señalados los tiempos de trabajo de la tierra, siembra y cosecha. En junio participan en las ferias artesanales del municipio y en julio y agosto se recolecta la fibra de la palma real para trabajar la cestería durante los siguientes meses. En noviembre los artesanos se alistan para Expoartesánías y en diciembre organizan el transporte y la venta de sus piezas.



Argelia Ortíz Cupitra

Argelia también expuso en su afiche varias imágenes de los oficios artesanales y de las palmas con las que trabajan. Igualmente presentó la experiencia de los talleres de tintes naturales y talleres de dibujo sobre la cultura material tradicional.

- Argelia manifiesta la necesidad de aprender sobre gestión comercial y de lograr generar nuevos puntos de venta.
- La comunidad de Coyarcó quiere formar una nueva asociación de artesanas.
- Resalta la necesidad de conseguir un medio de transporte para las materias primas, preferiblemente algún medio de tracción animal, teniendo en cuenta los difíciles terrenos que deben recorrer.



## AMAYARCO “Transmisión del conocimiento ancestral”

Rosalía Poloche



Rosalía Poloche fue seleccionada por segundo año consecutivo como delegada de la comunidad de Amayarco, Tolima. Rosalía expuso algunas fotos de la construcción comunitaria del horno para cerámica, de los ejercicios de quema al aire libre y de las artesanas trabajando en la enramada. En su afiche, Rosalía compartió la experiencia que tuvieron seis de las maestras artesanas con los niños de las escuelas cercanas; también destaca la imagen de su padre Ángel Poloche, maestro artesano de 93 años, último portador de la tradición de las mochilas en cabestro de fique.

Rosalía representó su calendario anual con el dibujo de una olla de barro y cuenta que en Abril, Mayo, Octubre y Noviembre, son meses en los que llueve y es difícil trabajar la cerámica, debido a que las mallas se llenan de agua y se dificulta sacar el barro. Por eso, durante esta época se dedican a otras actividades como la siembra de maíz o cachaco. Como elementos fundamentales del calendario, Rosalía dibujó la luna y el sol, ya que, “Sin ellos nosotros no vivimos”.

Para el año 2013 proponen:

- Que las maestras artesanas de la región puedan enseñar a los jóvenes y así evitar que se pierda el conocimiento ancestral. Se han cambiado los oficios artesanales por otros trabajos, tales como sembrar el maíz o sacar la hoja del cachaco para los tamales.
- Solucionar el acceso a las minas de barro en el cerro de San Pedro.
- Multiplicar el modelo del horno y hacer réplicas.



# RESGUARDO

## RESGUARDO SAN LORENZO

*“Resguardo y municipio sin  
artesanía no sería resguardo”*

Martha Lucía Gañán, líder artesana del Resguardo San Lorenzo, compartió con nosotros la importancia de la cultura de su pueblo. En su afiche, Martha hizo especial énfasis en los talleres de tintes que han trabajado los artesanos de San Lorenzo en el marco del “Proyecto Orígenes”, con el fin de fortalecer los procesos de tinte de las fibras que utilizan para la elaboración de cestería.

Igualmente registró en el afiche los lotes y reservas naturales en los que se encuentran la cañabraya y la iraca, utilizadas como materias primas para la elaboración de sus artesanías.

Martha nos cuenta que para el próximo año quieren hacer los senderos en la montaña y el restablecimiento de la cerca para estos lotes. Además de esto, señala la necesidad de un computador para llevar un registro de las ventas y producción, al igual que el interés de seguir participando en la feria de Expoartesanías en Bogotá para vender sus artesanías.



*Martha Lucía Gañán*



# JAI KERA ZABI

## JAIKERAZABI

“No es tejer por tejer,  
sino saber qué se está  
haciendo”



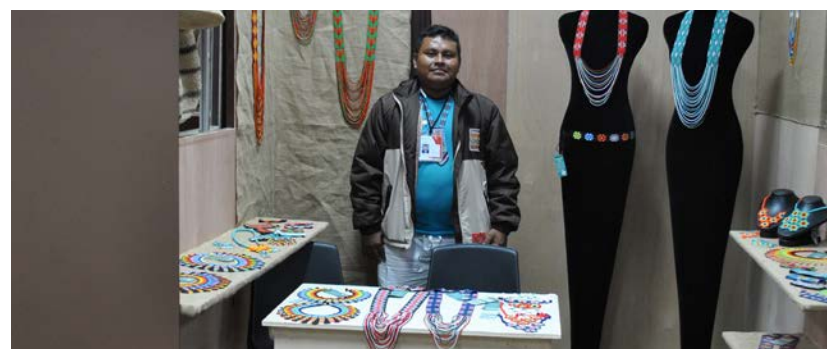
Javier Domicó

Javier Domicó asistió como representante de la comunidad de Jaikerazabi, ubicada en el municipio de Mutatá, Antioquia. Javier coordina la Asociación ARJAI (Artesanías del espíritu Embera) y cuenta que uno de los resultados más importantes ha sido la apropiación de la simbología embera y su aplicación a los tejidos en chaquiras. Como parte del proyecto también se implementaron nuevas tablas o puntilleros como telares, se adecuó el sitio de trabajo y se realizaron ejercicios de costo y precio. Los artesanos de esta comunidad reconocen que han podido trabajar en grupo y con compromiso, integrando cada vez a más personas para continuar el proceso.

Dicen que han conocido más de la cultura y han aprendido la simbología tradicional.

Para el año 2013 quieren:

- Seguir fortaleciendo el grupo.
- Conseguir un portátil para tener una página web.
- Buscar incentivos económicos para el coordinador del grupo.
- Continuar las asesorías y la búsqueda de canales de comercialización.
- Conseguir un lugar seguro para el taller artesanal.





# POLINES

## POLINES

*“Tejiendo okamás con simbología embera”*

Blanca Inés Balarín es una joven artesana que vino en representación del grupo del Resguardo de Polines, del municipio de Chigorodó, Antioquia. El primer día del evento, Blanca se presentó ante el grupo en lengua embera y compartió su interés por llevar nuevas ideas a la comunidad. En su afiche expuso los principales resultados alcanzados durante el proyecto, tales como la aplicación de la simbología embera en los diferentes productos, la implementación de nuevas tablas o puntilleros para el tejido con chaquiras, la definición de líneas de producto para Expoartesanías 2012 y los ejercicios de costo y precio.

Para trabajar en el 2013 propone:

- Uso de computador para manejo de página web.
- Búsqueda de incentivos para el coordinador del grupo.
- Continuación de asesorías y búsqueda de canales de comercialización.
- Conseguir un lugar seguro para el taller artesanal.



*Blanca Inés Balarín*





# CAIMÁN ALTO

“Molas simbólicas y geometría sagrada”



Ana Ribertina Bernal

Ana Ribertina Bernal y Mayerly Olier son dos jóvenes artesanas de la etnia Cuna o Tule, quienes conjuntamente elaboraron un afiche que alegró con su colorido el espacio de exhibición. Por un lado, las artesanas expusieron algunas fotografías de Caimán Alto y los caminos que se deben recorrer para llegar a la comunidad. Por otro lado, bajo el título de “Oficios tradicionales”, mostraron imágenes de las molas simbólicas, la cestería trabajada por los hombres, algunos de los talleres de creatividad y otras reuniones.

Ana y Mayerly dibujaron una hamaca (cassi) para representar el calendario. Durante los meses de Abril, Mayo, Agosto y Octubre, los habitantes de Caimán Alto están ocupados con la siembra y cosecha de plátano; Junio, Octubre y Noviembre son meses de lluvia; Enero, Febrero, Marzo, Julio y Septiembre, son meses en los que podrían trabajar conjuntamente con los asesores del Proyecto Orígenes en la actividad artesanal.

• Para el año 2013 señalan el interés en participar en diferentes ferias, enseñar a las niñas a elaborar las figuras geométricas en las molas, continuar las capacitaciones de costo y precio y lograr que algunas de las mujeres aprendan español.



# EL HIGUERÓN

*“Rescatando tradiciones antepasadas”,  
“La historia del bejuco”*

Pablo Blanco, artesano de la comunidad del corregimiento del Higuerón, cuenta que en el II. Encuentro de Saberes pudo conocer las experiencias de otros artesanos y quisiera compartirlas con las demás personas de su comunidad. El afiche muestra fotos del grupo de artesanos, de la ampliación que hicieron del taller y del espacio que adecuaron para exhibir los productos terminados. Pablo cuenta que algunos objetos son el resultado del rescate de diseños tradicionales. Este es el caso de los balayes en bejuco que se dejaron de hacer hace un tiempo y como parte del Proyecto Orígenes volvieron a trabajarlos en madera y con amarre de bejuco.



*Pablo Blanco*

En el afiche de Pablo, el dibujo de una tortuga representó el calendario anual; teniendo en cuenta que las tortugas que elaboran en madera son reconocidas como su “producto estrella” y es una figura que los identifica como grupo artesanal. Según el calendario, en Abril trabajan la artesanía para turistas y desde Septiembre se dedican a la producción para la feria de Expoartesanías. Durante el transcurso del año, los integrantes del grupo combinan la actividad artesanal con otras actividades agrícolas, de carpintería y construcción.

Para el 2013:

- Pablo también hizo evidente la necesidad de mejores espacios y más herramientas para su trabajo en madera.

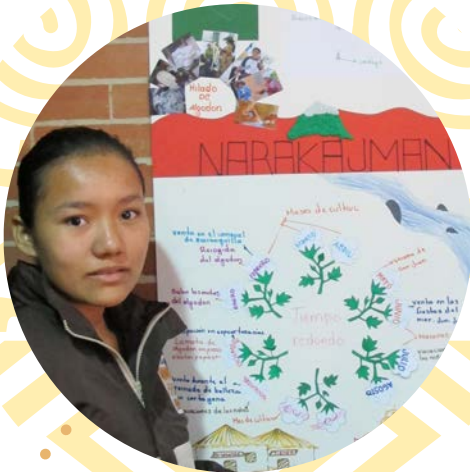


# NAARA KAJ MANTA

## NAARAKAJMANTA

*“Pienso que todos los indígenas tenemos un mismo corazón”*

Esther Mendoza



Esther Mendoza es una joven artesana de la comunidad de Naarakajmanta, quien dibujó su territorio, señalando el río Gaira y la Sierra Nevada de Santa Marta. Esther dio importancia a la mochila de los ette o chimila, dibujando el cuerpo y el ‘ombligo’ como elemento identitario de este objeto. También mostró los diferentes tamaños que se trabajaron en el taller de estandarización de medidas de las mochilas y los precios de cada una.

El afiche muestra los arcos y lanzas como objetos tradicionales de la comunidad y algunas imágenes de los talleres de hilado de algodón que se han realizado con maestras artesanas de la misma etnia.

Para la construcción del calendario de su comunidad, Esther dibujó doce frutos del algodón para cada uno de los meses del año, representando así una visión circular del tiempo.

Se señalan algunas de las fiestas de la región, eventos feriales para la venta de artesanía y los tiempos que requiere la siembra y cosecha del algodón. También se dibujaron algunos de los elementos que quisieran fortalecer para el próximo año: la construcción de una casa tradicional y el fortalecimiento del fondo comunitario.



## DESENLACE DEL TEJIDO DE ARAÑA

El día del cierre del II. Encuentro de Saberes, volvimos a formar un círculo con todos los participantes y, con la misma madeja de cáñamo con la que se tejió la tela de araña durante la actividad de apertura, este Encuentro cerró su segunda versión en un ambiente de felicidad, satisfacción y nostalgia, aludiendo al tejido conformado con las demás comunidades vinculadas al proyecto. Uno a uno, asesores y artesanos pasamos al centro del círculo para que otro de los participantes le anudara un trozo de “telaraña” en la muñeca, mientras en voz alta comentaba lo que se llevaba del encuentro.

De esta manera, el trozo de hilo en cada muñeca, representó aquello que cada artesano se estaría llevando consigo del Encuentro a su comunidad. Algunos expresaron llevar consigo los recuerdos de los demás asistentes al evento y los momentos vividos, al igual que compartieron las ganas de transmitir en sus comunidades lo aprendido durante estos días.

El equipo del Proyecto Orígenes también aprovechó este momento de cierre para expresar a los artesanos sus pensamientos y admiración por los avances del proceso:

*“De cada persona me llevo un gran conocimiento y espero compartirlo con las demás personas que encuentre en mi camino, eso me llevo. Es muy grato poder conocer de cada cultura algo para después compartir”*

*(Rosnery Pineda).*

*“Este encuentro de saberes ha estado lleno de emociones, de sentimientos, de pensamientos, de mucha sabiduría y obviamente estamos todos contagiados de esto”*

*(Edward Barragán).*

*“(…) yo me sentía en el Encuentro de Orígenes como cuando fui por primera vez a esa gran maloca, bella que tienen ellos allá en medio de la selva, en medio del Amazonas, en donde pudimos compartir pensamientos con los hombres y con las mujeres de la comunidad y ese pensamiento se vuelve palabra y esa palabra se vuelve una acción”*

*(Alvaro Iván Caro Niño).*

Luego de haber culminado la experiencia del II. Encuentro de Saberes y Expoartesánías 2012, los 36 delegados volvieron a sus territorios para divulgar lo aprendido. Para aquellos lectores que estén interesados en conocer más acerca de las actividades realizadas durante el II. Encuentro de Saberes, los invitamos a consultar el CD adjunto, en el que se presenta una descripción del desarrollo de las mismas.

Al iniciar este año, Ecopetrol S.A. aprobó continuar con las actividades a desarrollar en el 2013. Igualmente, el equipo conformado por los diseñadores y antropólogos que hemos acompañado el proceso, retomamos los temas discutidos durante el II. Encuentro de Saberes, como punto de partida para ajustar los planes de acción según la particularidad de cada una de las comunidades.

Fue así como a partir de Marzo de 2013, la casa de Artesanías de Colombia se convirtió en el espacio para realizar jornadas de planeación. Los asesores hemos trabajado de manera interdisciplinaria para definir cronogramas, lineamientos, actividades y siete ejes temáticos que responden a la diversidad de las situaciones identificadas para cada uno de los grupos. Uno de los grandes aprendizajes del proyecto ha sido el tener en cuenta las particularidades de cada caso. Aquellos lectores que estén interesados en conocer un poco más sobre las comunidades vinculadas al proyecto, pueden remitirse al CD y acercarse a la diversidad de contextos, lenguas, climas, oficios artesanales y formas de entender el mundo.

Frente a esta diversidad, desde este año hasta el 2014, el gran reto del Proyecto es fortalecer los diferentes procesos de diseño, teniendo en cuenta el trabajo de rescate de tradiciones culturales que se ha adelantado hasta el momento. De la mano de este ejercicio, se acompañarán a los grupos en temas de organización, transmisión de saberes, materias primas, asistencia técnica y tecnológica, comercialización y divulgación y mercadeo. De esta manera, con el cierre del II. Encuentro de Saberes, se abre la expectativa a una etapa llena de grandes retos que permitan a las comunidades indígenas y afro-descendientes fortalecer su quehacer artesanal.

Con estas memorias quisimos transmitir la riqueza cultural que estos grupos compartieron durante el II. Encuentro de Saberes, el cual desencadenó un espontáneo intercambio de experiencias. Agradecemos a todos aquellos artesanos que emprendieron un largo viaje desde sus territorios para asistir a este Encuentro. Esperamos continuar acompañándonos mutuamente en estos procesos y desafíos, uniendo fuerzas entre asesores y artesanos, para así construir un diálogo profundo que incluya diferentes elementos creativos y tipos de conocimientos.



## TESTIMONIOS DE LOS DELEGADOS QUE PARTICIPARON EN EL II. ENCUENTRO DE SABERES

*“A mí me gustó por lo que estábamos digamos intercambiando ideas, con las demás artesanas, digamos ellas contaban su historia, cómo han venido trabajando y nosotros contábamos de nosotros, cómo hemos venido, si alguna de nuestras artesanas se nos han complicado, si hemos tenido conflicto, o cómo lo hemos arreglado, cómo vamos a hacer para que no nos pasen esas cosas más. Algunas decían, que así lo solucionaban, y así, me pareció muy importante”*

Luzmila Tanimuca, comunidad de Puerto Guayabo  
Artesana Proyecto

*Luis Lizandro Rodríguez, artesano de la comunidad de Villamaría, cuenta que ha estado satisfecho desde el comienzo “porque puse mi corazón aquí”.*

Luis Lizandro Rodríguez, comunidad de Villamaría  
Artesano Proyecto

*“Pues me sentí como orgullosa porque estoy mostrando lo que soy, estoy mostrando mis productos (...) porque en esto me identifico como indígena entonces sí, chévere”.*

Rosa Imelda Cabeza, comunidad de Canáan  
Artesana Proyecto

*Muchos artesanos expresaron haberse sentido bien durante la “Feria de Experiencias”, ya que pudieron dar a conocer “lo que uno hace, lo que uno es”.*

Luis Enrique Suárez, comunidad de Macedonia  
Artesano Proyecto

*Igualmente, poder conocer sobre otras etnias “como trabajaban, compartir las ideas con ellos y llevar nuevas ideas, a la comunidad”.*

Liliana Chiripúa, comunidad de Papayo  
Artesana Proyecto



# CONCLUSIONES



## Organización

Las experiencias compartidas por los artesanos en esta mesa permitieron definir tres temas principales para trabajar en las siguientes fases del proyecto: 1). Organización y Liderazgo, 2). Manejo de fondos y 3). Construcción de acuerdos.

La idea es trabajar conjuntamente con los artesanos para analizar qué forma o modelo organizativo puede ser pertinente para su grupo. Igualmente, hacer un acompañamiento a la división de labores, manejo de fondos, fortalecimiento de liderazgo y construcción de acuerdos entre los artesanos.

El objetivo de este trabajo conjunto es facilitar los demás aspectos de la actividad artesanal- Transmisión de Saberes, Diseño e Innovación, Materias Primas, Herramientas y Producción, al igual que la comercialización-, a partir del fortalecimiento de las dinámicas organizativas propias de cada comunidad.

## Transmisión de Saberes

Varios artesanos compartieron la preocupación acerca de que los niños y jóvenes no están aprendiendo los oficios artesanales. Por consiguiente, estuvieron de acuerdo en la importancia de motivarlos y fortalecer la transmisión de saberes, implementando estrategias tales como el apoyo a las escuelas con dotación de materias primas para poder enseñar los oficios artesanales.

A futuro, se propone generar espacios desde el “Proyecto Orígenes” para que los artesanos puedan enseñar y estudiar la simbología propia. En este proceso es importante la participación de los aprendices por medio de la observación, “pues mirando se aprende”.

Las conclusiones de esta mesa señalan la necesidad de buscar mecanismos para proteger conocimientos y “romper con los celos de enseñar”, ya que a muchos les preocupa que sus técnicas y productos sean copiados fuera de la comunidad.

## Diseño e Innovación

En esta mesa surgió el debate entre la conservación de aspectos tradicionales y los procesos de innovación en relación con los objetos propios de cada comunidad. Algunos compartieron los ejercicios de rescate de técnicas y objetos que se habían dejado de elaborar y otros compartieron experiencias de cambios en sus productos, sin dejar de lado la identidad cultural.

Se identificaron otros temas para seguir fortaleciendo: estandarización de la producción, definición de precios, control de calidad, rescate de diseños, formas y simbología.

Se propone que las futuras actividades de diseño busquen mejorar y diversificar los productos de tal manera que exalten las técnicas ancestrales y la identidad cultural. Esto, teniendo en cuenta el interés y/o restricciones de cada grupo frente a las posibilidades de diseño.





Los artesanos compartieron algunas dificultades tales como: la pérdida de conocimientos asociados al manejo de las materias primas, lo cual ha llevado a que algunos objetos se dejen de elaborar; el difícil acceso a las materias primas en algunos territorios y la escasez de las mismas.

En la mesa se discutieron alternativas tales como: realizar un proceso pedagógico sobre el mantenimiento de variedades utilizadas en la actividad artesanal, y técnicas de extracción. Igualmente, se señaló la importancia de trabajar en el tema organizativo para facilitar la repartición y uso de las materias primas.

Se propuso generar alianzas con gobiernos locales para la adquisición de terrenos para la siembra y para el apoyo en procesos de reforestación, creación de viveros y propagación de especies. Por consiguiente, las acciones a futuro buscarán orientar a las comunidades en aquellas acciones que faciliten el acceso permanente a las materias primas, facilitando la sostenibilidad del recurso natural.

*Durante la actividad de los manteles, o mesas de trabajo, los artesanos discutieron seis temas distintos. Aunque se trataron por aparte, todos están relacionados entre sí, ya que componen la cadena de valor de la actividad artesanal.*

*El intercambio de experiencias nos recordó que cada comunidad es un universo particular, en cuanto a su estilo de vida y su forma de entender el mundo. De esta manera, aunque muchos de los artesanos identificaron dificultades y logros similares, cada caso responde a un contexto singular.*

*Los artesanos compartieron la importancia de abordar la artesanía de manera integral en relación con otros aspectos de sus comunidades, tales como el territorio, la gastronomía, las danzas y la medicina tradicional.*

Dentro de los varios temas discutidos, muchos artesanos compartieron el interés en construir o adecuar espacios para trabajar. Adicionalmente, propusieron implementar el uso de energía alternativa para trabajar durante la noche y mejorar su sistema de comunicación para facilitar la dinámica comercial.

En esta mesa se discutió la importancia de adaptar los procesos al contexto local, razón por la cual expresaron la necesidad de buscar herramientas móviles y livianas que se puedan transportar, que respondan a la fisionomía y ergonomía de los artesanos y que sean probadas antes de ser entregadas en las comunidades.

Frente a las experiencias compartidas, se propuso que las actividades correspondientes al desarrollo técnico, tomaran como punto de partida los criterios básicos de los oficios, desde cada técnica, para así proponer mejoras en la calidad y diseño de los productos. Para hacer más explícito el planteamiento, hicieron alusión al mejoramiento en los procesos de tinturado natural e industrial, que han logrado a través de las actividades desarrolladas en el marco del proyecto Orígenes.

Durante esta mesa, los artesanos compartieron algunos aspectos que han dificultado los procesos de comercialización tales como la fijación de precios por parte del cliente, la capacidad de producción que en algunos casos no es suficiente para aceptar encargos al por mayor y la implementación de diseños que han sido difíciles de vender.

Frente a las dificultades, los artesanos propusieron generar una Red de Orígenes para facilitar la comercialización “en bloque”; fortalecer los mercados locales y consolidar su organización para tener mayor credibilidad para gestionar proyectos.

Se propuso que, conjuntamente con los artesanos, las actividades futuras del “Proyecto Orígenes”, se enfocarán hacia la identificación de mercados específicos para la diversidad de productos, a mejorar los puntos de venta existentes, apoyar la exploración de nuevas oportunidades de negocio, trabajar conocimientos relacionados con el ciclo de la venta (pre-venta y post-venta), al igual que establecer políticas de precio con las comunidades.







Caracterización de grupos indígenas y afro descendientes a nivel nacional para implementar planes de acción concordantes con sus planes de vida y enfocados a fortalecer sus tradiciones artesanales.

Encuentro  
de saberes  
Diciembre  
2012  
Artesanías  
de Colombia  
Bogotá.



MAYORES INFORMES

**Marisol Perez Rozo**

Profesional de la Subgerencia de Desarrollo

Coordinadora de Proyecto

[mperez@artesaniasdecolombia.com.co](mailto:mperez@artesaniasdecolombia.com.co)

Tels. (57) (1) 2861766 Ext. 233

Cra. 2a No. 18A - 58, Bogotá DC.

